

# La Voz de Asturias

Franko concertado

DIARIO DE INFORMACIÓN

Precio: 10 céntimos

Año VIII Apartado de Correos núm. 29. Tel. 3010

OVIEDO. Sábado, 26 de Julio de 1930

Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5 Núm. 2.270

## DIVERSAS NOTAS POLITICAS

### Una comisión de comerciantes yugoslavos en Barcelona. Viene a estudiar las fuentes productoras de artículos españoles

En el Ministerio de Economía han manifestado hoy a los informadores, que atendiendo a la invitación hecha por el ministro señor Wais, han llegado a Barcelona varios comisionados de las Cámaras de Comercio de Yugoslavia, para estudiar en España las fuentes productoras de tejidos, frutas y otros productos, a fin de conocer los procedimientos productores, condiciones de manufacturación y calidad de artículos, para intensificar en aquel país el mercado español.

Mañana se proponen visitar las fábricas más importantes de Barcelona y en días posteriores recorrerán los centros fabriles de Tarrasa y Sabadell.

Después que conozcan a fondo la fabricación de artículos textiles en la región catalana, marcharán a Valencia, con objeto de estudiar de cerca la recolección y preparación de la fruta, pues tienen verdadero interés por intensificar en Yugoslavia la venta de las frutas valencianas.

Es probable que recorran algunas regiones andaluzas y acaso las fundiciones bilbaínas.

Con objeto de acompañarle en sus excursiones, ha salido para Barcelona el alto empleado del Ministerio de Economía señor Corral.

### UNA IMPORTANTE CONCESSION EXTRANJERA A UNA EMPRESA ESPAÑOLA

También han manifestado en el Ministerio de Economía, que según participa el ministro de España en Bulgaria, el Gobierno de aquella nación ha concedido a una empresa española el suministro de material ferroviario.

Las condiciones de la subasta eran muy exigentes, y el triunfo de la empresa española ha sido definitivo, puesto que con material a la vista, consiguió superar a potentes

### Accidente de automóvil

### Una señorita gravemente herida

Madrid.—Hoy, en la carretera de Bobadilla del Monte, un automóvil militar, en el que viajaba la señora doña María Lozano, esposa de un oficial de Ingenieros, acompañada de la hija del director del periódico leonés "La Democracia", sufrió un accidente, dando una vuelta de campana.

Resultó gravemente herida la hija del director de "La Democracia", señorita María Castaños, siendo trasladada en gravísimo estado al Hospital de Carabanchel, donde se le practicó una minuciosa cura.

El estado de la señorita Castaños es desesperado.

### Noticias de Barcelona

### Los republicanos de la izquierda catalana no ingresarán en la Unión

Barcelona.—Los tres partidos que integran la izquierda republicana catalana han hecho constar su criterio de que ante la unión de las izquierdas republicanas españolas, que el republicano catalán dará su concurso a toda acción concreta por la república y la autonomía federativa, siempre que la considere oportuna y bien dirigida. Pero no cree procedente entrar en la unión republicana que ahora se constituye, aunque mantendrá con ella cordiales relaciones.

### LLGA MIGUEL MAURA

Se espera que mañana llegará a esta capital don Miguel Maura, que viene para asistir al banquete organizado por el Centro Republicano en honor de Gonzalo Reparaz.

## NOTICIAS DE SANTANDER

### Con gran animación y un tiempo espléndido, dan comienzo las fiestas

#### EL PRIMER DIA DE FERIA

Santander.—Hoy, primer día de feria, la animación en Santander ha sido extraordinaria.

Esta mañana la playa estuvo concurridísima; ha sido el primer gran día de la temporada.

La feria, en la Alameda de Oviedo, con una concurrencia muy grande, especialmente a la hora de la corrida, en que acudió muchísima gente a presenciar el desfile de los toros.

Por la tarde, después del festejo taurino, se han celebrado varias fiestas de sociedad en el Real Golf, Villapiquio y Hotel Reina María Cristina.

Por la noche, se celebró la primera verbena aristocrática en Villapiquio, resultando brillantísima. La esplendidez del tiempo ha contribuido enormemente al esplendor de las fiestas.

#### EL SANTO DEL INFANTE

Con motivo de ser hoy el santo del Infante don Jaime, al amanecer los buques de la escuadra surtos en este puerto, hicieron las salvas de Ordenanza, izando las banderas y gallardetes.

El Obispo de la diócesis, doctor Eghino, dijo una misa en Palacio, que oyeron los Reyes e Infantes.

Se han recibido multitud de felicitaciones de toda España, telegramas del Gobierno y aristocracia, y en los álbums de Palacio firmaron las autoridades locales y numerosísimos particulares.

El gobernador estuvo por la mañana en la Magdalena para cumplir al Infante.

Los buques permanecieron engalanados hasta la puesta del sol, en que se repitieron las salvas y se arrió el pabellón nacional a los acordes de la Marcha Real.

#### PASEO EN COCHE

Acompañada de su hermano el Infante don Gonzalo, la Infanta Beatriz salió conduciendo su coche tirado por un caballo, recorriendo el Sardinero y algunas calles céntricas de la población.

#### LAS REGATAS

A las once de la mañana, los Reyes e Infantes don Jaime y don Juan, se trasladaron al Club Náutico, acompañados de varios palatinos, embarcando en sus yates para tomar parte en las pruebas de entrenamiento.

El resultado de ellas ha sido el siguiente:

Primero "Toribio II", pilotado por el Rey.

Segundo "Mena II", patronado por el conde de Revilla.

Tercero "Osborne", pilotado por la Reina.

Cuarto "Cantabria II", pilotado

por el Infante don Juan, y último, "Neva", de la viuda de Mora.

#### POR LA TARDE

Esta tarde la Reina e Infantes, estuvieron en la Real Sociedad de Tennis.

Los Infantes doña Beatriz, don Jaime y don Juan, estuvieron en los toros, siendo ovacionadísimos al aparecer en el palco real.

El Rey hizo una excursión en automóvil por varios pueblos de la provincia, regresando al anochecer a Palacio.

Por la noche, el Infante don Jaime estuvo en el Cinema, para ver actuar a la compañía de Rafaela Haro.

#### LA CORRIDA

Se lidiaron toros de Julián Fernández, para Márquez, Marcial Lallanda y Barrera.

Muy buena entrada, tiempo magnífico y mucha animación.

Ganado desigual. Uno de los toros fué protestado y devuelto a los corrales.

Márquez, en conjunto, bastante bien.

Con su primero pudo hacer mucho más de lo que hizo y después de una faena movida, dió una estocada en todo lo alto.

En el segundo, ante las dificultades del bicho, hizo una faena inteligente, acabando con el toro de dos pinchazos (Ovación y petición de oreja).

Marcial estuvo muy mal en su primero, siendo abucheadado y matando de dos pinchazos y una estocada desprendida. (Pitos).

A su segundo lo toreó muy bien con el capote, lo banderilleó superiormente él solo y después de una faena adornada, en la que intercaló algunos pases naturales, le mató de una estocada. (Ovación y petición de oreja).

Barrera, desafortunadísimo.

A su primero, que era manso, no pudo torarlo. Pinchó numerosas veces, saliendo todo en la faena de muleta, que remató de una estocada entera, que le valió una ovación.

#### SE APUÑALA LOS OJOS

En el pueblo de Santiago de las Heras, una anciana de 70 años, llamada Arsenia Cuesta Puente, se apuñaló los ojos, causándose dos heridas por pinchazos.

La pobre mujer, que tiene sus facultades mentales perturbadas, dijo al ser interrogada, que se había herido ante el dolor de no ver lo que a su alrededor pasaba.

D. O. M.  
EL SEÑOR

Don Fernando González-Valdés Riestra  
MÉDICO

Descansa en el Señor el día 25 de Julio de 1930  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
R. I. P.

Su esposa doña María Menéndez Riestra; hijos don José, don Luis, don Carlos y doña María; hija política doña Rosario Quiros Isla; hermana política doña Sara García-Bernard y demás parientes.

Suplican a sus amistades le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan al funeral que por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy sábado en la iglesia parroquial de San Isidoro el Real de esta ciudad, a las once de la mañana, y acto seguido a la conducción del cadáver desde la casa mortuoria calle del Arzobisp Guisas la, núm. 3, al cementerio del Salvador, por lo que recibirán especial favor y consuelo.

Todas las misas que el día 29 del actual se digan en dicha parroquia serán aplicadas en sufragio del alma del finado.

En la Catedral iglesias parroquiales y Conventos de la ciudad, se dirán misas por el eterno descanso de su alma.

El Ilmo. y Rvdmo. Señor Obispo de la Diócesis se digó conceder indulgencias en la forma acostumbrada por la Iglesia.

Agencia URIA, Rosal, 41.—Teléfonos 16-50 y 36-46

## DE AVIACION

### En los vuelos del circuito Europa realizados ayer, se registraron varios accidentes, inutilizándose dos aparatos

#### EN GETAFE

Madrid.—A las 16,15 comenzaron a llegar al aeródromo de Getafe las avionetas que regresan de Sevilla.

La primera que aterrizó fué la "P-2" y luego la "B-4". Esta descendió tan violentamente, que tuvo que volver a elevarse otra vez para evitar el capotar.

Más tarde llegaron varias avionetas inglesas, entre ellas una tripulada por una señorita y en la que iba de pasajera la esposa del aviador inglés Butler, las que como se encuentran muy cansadas, permanecen aquí hasta mañana.

Poco después salieron para Zaragoza las avionetas "P-2" y "B-4".

#### ACCIDENTE

De Zaragoza se recibieron en Getafe noticias de que en Tauste había descendido la avioneta "M 6", tripulada por una señorita francesa, que tomó tierra tan violentamente, que el aparato quedó destruido.

La aviadora resultó ileso.

#### SALIDA DEL TENIENTE HAYA

Esta tarde salió con dirección a Zaragoza el teniente español Haya, que participa en la prueba fuera de concurso.

Se negó a hacer manifestaciones respecto a la actuación de los pilotos españoles. Expresó su confianza en que el archiduque Antonia haga un buen papel, terminando la prueba.

#### LA PRIMERA AVIONETA

La primera avioneta que llegó, a las 9,30, fué la alemana "T-4"; poco después la "C-7", llegando más tarde de todas las demás.

A las 11,13 llegó la inglesa "L-2", que después de aprovisionarse de gasolina se dispuso a reanudar el vuelo. Pero al intentar despegar, se le rompió un patín y se tumbó del lado derecho.

Ante la importancia de las averías que se produjo, quedó fuera de concurso.

El piloto resultó ileso.

#### EN EL AERODROMO DE TABLADA

Sevilla.—A las siete de la mañana se abrió el control en esta base de Tablada.

A las diez de la mañana llegó el teniente Haya, manifestando que le

#### DEL TERREMOTO EN ITALIA

### Se asegura que el número de muertos pasa de cuatro mil

#### PRO DAMNIFICADOS

Ciudad Vaticana.—El Papa ha designado una delegación pontificia para que recorra las comarcas afectadas por el terremoto, a los efectos del reparto de socorros.

#### LA PRENSA FRANCESA

París.—Los diarios franceses dedican gran espacio a la información del fenómeno sísmico ocurrido en Italia.

La mayoría expresan la esperanza de que este doloroso acontecimiento servirá para establecer una corriente de simpatía entre las dos naciones vecinas.

#### LOS DESTROZOS DEL HURACAN

París.—Según noticias recibidas de Italia, el número de víctimas con motivo del huracán desencadenado en Venecia, ha sido de 27 muertos y un centenar de heridos.

Quedaron destruidos muchos edificios, hundidos muchos puentes y destruidas muchas vías férreas.

Los daños son incalculables.

#### EL VIAJE DEL MONARCA

Roma.—El Rey ha llegado por ferrocarril a Roccella di San Antonio, que es donde comenzarán los

trabajos de reconstrucción de la zona afectada por el terremoto. En automóvil ha continuado su viaje de visita a los pueblos destruidos.

NUMERO DE LAS VICTIMAS

Londres.—Las noticias aquí recibidas hacen ascender los muertos a causa de la sacudida sísmica registrada en Italia, a 4.500, cifra que aumentará seguramente a medida que se vayan realizando los trabajos de descombro.

Travesías marítimas

El doctor Franceschi saldrá el domingo para Puerto Rico

Sancti Spiritus de Barrameda.—El doctor Franceschi saldrá definitivamente con rumbo a Puerto Rico, el próximo domingo, día 27, a las diez de la mañana.

Se dispone a atravesar el solo el Atlántico, a bordo de su célebre yate Mary.

Llevará como mascota un galgo que le han regalado sus amigos.

Se comenta la temeraria proeza que el doctor se propone realizar.

En el puerto de Sancti Spiritus, de donde partirá, se le hará una grandiosa despedida.

La avioneta "O 5" llegó a las diez y veinte, pilotada por dos polacos. Habían salido de Pau con tan malas condiciones, que no pudiendo atravesar los Pirineos dieron la vuelta por Biarritz e Irún.

Una vez arreglado el motor en Zaragoza, salieron para Getafe, pero al arrancar, el aparato rompió la hélice de la avioneta alemana "T 7".

El piloto de la máquina averiada protestó enérgicamente de lo ocurrido, llegando a decir que estimaba el accidente intencionado.

Por radio ha sido pedida otra hélice a Alemania.

La avioneta "M 8" aterrizó en Tauste.

La "O-9", después de salir de Getafe, sufrió una avería, por la que tuvo que descender cerca de Calatayud.

OTRO ACCIDENTE

Sevilla.—Uno de los aviones que toma parte en el circuito de Europa, cuando se dirige a Sevilla, tuvo que aterrizar violentamente en la granja agrícola de La Cruz del Campo.

La avioneta es la "G-8", pilotada por un alemán.

El motor quedó destruido y el piloto sufrió lesiones leves.

De Sevilla salió un servicio sanitario.

El aparato será remolcado a esta base lo más pronto posible.

Lea usted "La Voz de Asturias"

LAS TRAGEDIAS DEL TOREO

En la plaza de Escalona el novillero Pedro Montes, cuando se refugiaba en el burladero, es enganchado y muerto por un toro

El desgraciado torero dejó de existir a los pocos momentos de entrar en la enfermería. La muerte fué presenciada por dos hermanos del diestro, y uno de ellos actuaba de banderillero

Toledo.—En la plaza de toros de Escalona, se celebraba hoy una corrida de novillos, alternando Pedro Montes y Sacristán Fuentes.

En el primer toro Pedro Montes estuvo valiente con el capote y con la mulleta, haciendo una faena de cierta, que coronó con una buena estocada, cortando la oreja.

COGIDA Y MUERTE DE MONTES

Salta el segundo toro, y Sacristán Fuentes le recoge de capa, dando unas verdónicas ceñidas.

Montes hace un quite por gaoneras, aprietándose tanto, que no puede en mandar el terreno, saliendo perseguido por el toro.

Cuando se refugiaba en el burladero el morlaco estorbó, enganchándose y sacándole de entre las tablas.

Pedro Montes se desplomó, siendo

Teatro Campoamor Cine Sonoro Western Electric

SABADO ARISTOCRATICO Triunfal estreno de la superproducción SONORA Metro Goldwyn Mayer Tentación delicadísima interpretación de GRETA GARBO

Teatro Jovellanos estreno de la graciosa y simpática comedia Laureles de pintor

recogido por la asistencia de la plaza y trasladado a la enfermería.

Todos los médicos de distintos lugares de la provincia que se hallaban presenciando la corrida, se presentaron en la enfermería para prestar al herido las atenciones necesarias.

Inmediatamente, y dado el gravísimo aspecto que presentaba la cornada, y el estado de prostración del torero, se le aplicaron varias inyecciones de aceite acanforado. Todo inútil. El desgraciado torero dejaba de existir a los pocos minutos de entrar en la sala de asistencia.

LA MUERTE LA PRESENCIA- RON DOS HERMANOS

La cogida y muerte de Pedro Montes le presenciaron dos hermanos de éste: Luis, que actuaba de banderillero en la corrida, y Jerónimo, novillero también, que estaba en un tendido.

La escena que se desarrolló es indescriptible, pues los hermanos del infortunado Montes se abrazaron al cadáver, costando mucho trabajo separarlos.

SE SUSPENDE LA CORRIDA

Sacristán Fuentes continuó la lidia del toro, haciendo una gran faena de mulleta, matando de una entera y cortando la oreja.

Inmediatamente se dirigió a la enfermería para conocer el estado de su compañero, pero no le dejaron pasar. Un hermano del torero muerto salió llorando diciéndole a Sacristán la triste nueva.

Fuentes, entonces, subió a la presidencia, y a sus instancias el presidente ordenó la suspensión de la fiesta.

LLEGA EL PADRE DE MONTES

Por disposición de los hermanos de Pedro Montes, se telegrafió al padre, que se hallaba en Madrid. Este se trasladó a Escalona en un automóvil, desarrollándose la escena consiguiente.

El padre y los hermanos del torero muerto estuvieron varios minutos abrazados al cadáver, siendo separados a viva fuerza.

La cogida y muerte de Montes impresionó hondamente a los espectadores, que abandonaron la plaza silenciosamente.

El cadáver de Montes será trasladado, seguramente, al cementerio de Pustillo, para ser enterrado en el panteón de familia, al lado de Mariano, hermano de Pedro, que también murió trágicamente entre los toros en Vista Alegre (Madrid).

EN SEVILLA

Cuando se "filmaba" una película salta un toro al callejón

Sevilla.—Esta tarde se lidiaban en esta plaza dos toros de la ganadería de Santa Coloma por el diestro "Rayito".

Se "filmaba" una película por una Compañía extranjera, y el anillo estaba lleno de gente.

El primer toro, que era grande y de mucho poder, saltó la barrera, haciendo las consiguientes carreras y atropellos, de resultas de lo cual hubo algunos heridos, que fueron asistidos en la enfermería de la plaza.

"Rayito" quedó muy bien en los dos toros.

EN VALENCIA

La primera corrida de feria

Valencia.—Con toros de Guadalest se corrió la primera de feria, alternando los diestros Martínez, "Niño de la Palma", Torres y "Bienvenida".

Al primero le hicieron Martínez y "Bienvenida" lucidos quites.

Martínez hace una faena mediana, para un pinchazo y una estocada regular.

Torea el "Niño" sin gracia al segundo, y la faena de mulleta es desconfiada, terminando con media atravesada que merece pitos.

Torres está valiente con el tercero y sufre un gran apuro por hacer un quite al picador "Galea" en una caída al descubierta.

La faena en el último tercio es regular en todo.

"Bienvenida" lancea al cuarto parado y vistoso. Hace una faena muy alegre aunque no muy eficaz, matando de dos pinchazos y una delantera. Hay ovación y petición de oreja.

En el quinto Martínez está bien con el capote y desigual con la mulleta. Sufre un desanimo y mata de media estocada superior. Corta la oreja.

Al entrar a matar sufrió un puntazo en la axilla, del que fué curado en la enfermería.

El "Niño de la Palma" está cerca en el sexto, pero se desconfía al final, oyendo algunos pitos.

En el séptimo Torres torcea bien con el capote. Hace un quite por gaoneras y "Bienvenida" otro por revolveras.

Torres sigue valiente y escucha una gran ovación.

"Bienvenida" está desconfiado con el toro que cierra plaza. La faena es de torero medrosillo, oyendo un aviso.

Sigue inseguro, entrando a matar de mala manera y le pasan el segundo recado.

Por fin, mata de una atravesada, escuchando muchos pitos.

Parte facultativo

El parte facultativo dice que durante la lidia del quinto toro ingresó en la enfermería el diestro Mariano Martínez, que sufre una herida contusa con desgarro de la piel de pronóstico reservado, que le impidió continuar la lidia.

EN MADRID

Debutan tres novilleros en la plaza de la carretera de Aragón

Madrid.—Con toros de Villarreal se presentaron ante el público de Madrid tres toreros nuevos en esta plaza.

Lázaro Obón está apretado en quites y con la mulleta, escuchando ovaciones. Cuando entraba a matar fué prendido por la ingle y corneado aparatadamente.

Es retirado a la enfermería, y César se encarga del toro, al que mata de un bajonazo.

De la enfermería comunican que Obón sufre una herida en el escroto de carácter leve, salvo complicaciones, pero no puede continuar la lidia.

César se aprieta con la capa en el segundo. El y Encinas alternan en quites, quedando bien.

La faena de César es desigual, aunque valiente. Mata de una estocada desprendida.

Encinas lancea impreciso, matando de media atravesada, un pinchazo y media atravesada.

César está vulgarote en el cuarto.

Al quinto también le mata este torero por imposibilidad de Obón. Está bien. Solo en los medios hace una faena de poca eficacia, aunque lucida, y escucha una gran ovación.

ENCINAS lancea apretado al sexto.

Hay dos quites valientes de César. También Encinas se aprieta, escuchando una ovación. El toro le engancha por una pierna, teniendo que pasar a la enfermería.

César se echa al tolete el toro, matando bien de un pinchazo hondo y una contraña de tanto abracarse.

Cortó la oreja.

EN VILLAVALLEDO

Villavallejo.—"Zurito" brinda al gitano "Cagancho" y hace una faena buhísimas, matando de una entera. Se le concede la oreja.

"Cagancho" está metidos, matando de un galletazo que le vale una desconfianza pita.

"Zurito" está mal en el tercero. En día una estocada que sale por una paletilla. Bronca formidable.

Medianojo "Cagancho" en el cuarto toro.

En el quinto "Zurito" hace una faena de alifio.

"Cagancho" no pasa de regular, más bien mal, en el sexto, terminando la corrida en el mayor silencio.

EN TUDELA

Tudela.—Cuatro toros de Claudio Díaz, que cumplieron.

Villalta hizo una faena movida en su primero.

Consigue adueñarse del segundo y hace una faena adornada, matando de una estocada perpendicular. (Ovación y petición de oreja.)

Heriberto García estuvo bien con el capote en su primero, al que hizo una faena de mulleta reposada, matando de media estocada. (Ovación y vuelta.)

En su segundo volvió a confiarse, despatchando de media superior. (Ovación y vuelta al ruedo.)

EN BARCELONA

Barcelona.—En la plaza monumental se lidiaron novillos de Aleas.

A la corrida asiste el infante don Carlos y sus hijos.

Amorós, valiente en su primero con el capote.

Banderilleó superiormente y mató de un pinchazo y una estocada.

En el cuarto, del que fué cogido y zarandeado sin consecuencias, también estuvo valiente y artístico, matando de una estocada y concediéndosele el apéndice auricular.

Falán, valiente, pero desigual. Mató a su primero de media estocada, un pinchazo y descabello al cuarto intento, cuando llegaba el primer aviso.

En su segundo hace una faena a los acordes de la música y deja tres pinchazos, siendo cogido aparatadamente.

Amorós remata el novillo después de unos pinchazos y varios intentos de descabello.

Guillermo Martín hizo en su primero una faena precipitada, dejando media regular.

En el segundo que le tocó en suerte realizó una faena vulgar y dejó media que bastó.

Veá usted hoy en GRETA GARBO en CAMPOAMOR a "Tentación" Película sonora Su más nueva y grandiosa interpretación.

Disposiciones de la «Gaceta» Se anuncia la vacante de médico titular para Salas

Madrid.—Entre las disposiciones de la "Gaceta" figura hoy una por la que se anuncia la vacante de médico titular del Ayuntamiento de Salas (Asturias).

También inserta una combinación de directores de prisiones, por la que el director de la central de Madrid, don Ricardo Martínez, pasa destinado al mismo cargo a la central de San Fernando.

El director de la central de Puerto de Santa María, pasa a igual cargo a la central de Madrid.

El de la prisión de Barcelona, don Heracleo Iglesias, va destinado al Reformatorio de adultos de Ocaña, y el de éste, don Luis Ochaíta, sustituye en Barcelona al anterior.

El de la central de San Fernando, don Modesto García, es destinado a la de Puerto de Santa María.

Notas donostiarras

Llega a pasar unos días el ministro de Fomento

San Sebastián.—Ha llegado a esta capital el ministro de Fomento, quien pasará unos días al lado de sus familiares.

Probablemente regresará a Madrid el próximo lunes.

Interrogado por los periodistas, dijo que venía a descansar y que sólo recibiría a sus amigos.

También llegó el director general de Obras Públicas y el subsecretario de la Presidencia.

VERANO DE LOS POLITICOS

Romanos sigue haciendo su vida de playa por la mañana, manteniendo la acostumbrada tertulia de ex ministros y ex subsecretarios.

Las tardes las pasa en Francia.

Martínez Arido continúa su verano entre San Sebastián y Oñate.

Bergamín sigue dedicado a su familia y su bufete.

Dos pilotos alemanes

Intentan la travesía del Atlántico en avioneta

Berlín.—Los aviadores alemanes Hirth y Woller, de Stuttgart y Berlín, respectivamente, que salieron esta mañana del aeródromo de Tempelhof tripulando una avioneta, con la que piensan realizar un vuelo trasatlántico, harán escala en Inglaterra, Islandia, Groenlandia y Canadá.

Movimiento diplomático Sale para España el nuevo embajador de Chile

Santiago de Chile.—Ha marchado a Valparaíso, con objeto de embarcar en el vapor "Santa Bárbara", para dirigirse a los Estados Unidos, y desde allí a España, el nuevo embajador de Chile en la corte española, don Enrique Bermúdez.

Un cálculo muy sencillo

LA VOZ DE ASTURIAS reparte todos los días más de 12.000 ejemplares en toda Asturias, si rón por lo tanto 12.000 las personas que compran el periódico.

La experiencia ha demostrado que un periódico es generalmente leído por varias personas y vamos a admitir que cada número sea leído por dos personas solamente, en cuyo caso serán 24.000 las personas que leerán el diario.

El problema siguiente se presenta, pues, a todos los que tienen algo para vender: propiedad, artículos por dar a conocer, establecimientos por pasar, etcétera, etc.

¿CUAL ES MEJOR? Recurrir al envío de cartas y circulares o a la publicidad en LA VOZ DE ASTURIAS.

Vamos a verlo:

Table with 2 columns: Circulares and LA VOZ DE ASTURIAS. Rows include: 1.º CIRCULARES (El tranque de 12.000 circulares a razón de 0.02 por cada una... Ptas. 240), 2.º LA VOZ DE ASTURIAS (En Sección general la línea cuesta 0.30 (descuento aparte) y 200 líneas bastan para expresar tantos argumentos como puede tener una circular de página entera... Total... Ptas. 600)

Muchas circulares como es sabido no llegan a su destino, no se leen o se tiran al cesto.

En la 18 etapa de la vuelta ciclista a Francia, el italiano Guerra abofeteó a Pellissier, siendo ambos multados por uno de los jurados

UN ÉXITO DEL ASTURIANO PEÑA

Madrid.—En el teatro de Price, con una buena entrada, se ha celebrado la anunciada velada de boxeo, destacándose, entre otros encuentros, el combate de Peña con Araña.

En el primer momento se pudo apreciar que los púgiles pretendían eliminarse por "k. o.", toda vez que el combate se llevó a buen tren.

Finalmente venció el asturiano Peña, por puntos, a su contrario, siendo ovacionado por el respetable. DE LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

París.—Se ha celebrado la 19 etapa de la vuelta ciclista a Francia, y al llegar a la meta ha tenido lugar un incidente entre el italiano Guerra y el francés Pellissier.

El corredor italiano Guerra abofeteó a Pellissier por creer que le había perjudicado durante la marcha intencionalmente poniéndosele delante, a fin de que él no pudiese avanzar con la marcha que deseaba, dando cuenta al mismo tiempo de lo ocurrido a los jurados, quienes condenaron a Guerra a 500 francos, por agresión, y 300 francos a Pellissier por la falta cometida, haciendo esto suponer que Guerra tenía razón.

También fueron multados los corredores Magne, Merviel, Pellissier y Leducq, por haber prestado los tres primeros ayuda al último de los nombrados, a fin de reparar un neumático, y el Reglamento solo permite que pueda ser ayudado por dos de los corredores y no por tres como lo hicieron. Todos ellos fueron castigados en la pérdida de tres minutos.

Clasificación general

- Leducq, 149 horas, 54 minutos y 57 segundos. Guerra, 150, 11 y 10. A. Magne, 150, 13. Demuyssere, 150, 18 y 31. Bidot, 150, 38 y 15. Magne, 150, 40 y 39. Bonduel, 150, 40 y 39. Faure, 150, 55 y 1.

Los españoles

- 16, Cardona, 151, 52 y 29. 17, Riera, 152, 2 y 14. 24, V. Trueba, 153, 7 y 19. 28, Cepeda, 153, 45 y 35. 34, Mateu, 154, 56 y 1. 37, J. Trueba, 156, 4 y 8.

Clasificación internacional

- Francia, 450, 46 y 12. Bélgica, 452, 31 y 5. Alemania, 455, 47 y 31. España, 457, 2 y 2. Italia, 457, 18 y 31.

SALON TORENO HOY LA PELICULA DEL DIA ESTRENO de la sublime producción de la «Metro Goldwyn» SUEÑO DE AMOR por la venus de Hollywood, la sugestiva y atrayente Joan Crawford y el galán correcto y distinguido por excelencia NILS ASTHER

La Vuelta a Francia Pelissier vence en la diez y nueve etapa

Charleville.—Hoy se ha corrido la diez y nueve etapa de la Vuelta a Francia, con una distancia a recorrer por los "rouitiers" de 159 kilómetros.

Como en la anterior, en ésta de Metz a Charleville no se ha conseguido una velocidad media superior a 30 kilómetros.

Hoy se dió primeramente la salida, a las once de la mañana, a los 27 corredores de la categoría de "ases". A las once y diez salieron los turistas.

La etapa fué ganada por Pellissier, en 5 horas, 5 minutos, 23 segundos.

Después entraron Bonduel, Guerra, Tavernier, Dossche, Demuyssere, Merberis, Delanoy, Riera, Cepeda, Vicente Trueba, Monthey, Schoena, Bidot, Leducq, Pancera, Thierbach, en 5, 5, 57. Girutelli, en igual tiempo.

José Trueba, en 5, 8, 31. La Loup, en 5, 22, 54. Peglión, en 5, 27, 7.

El colmo del desmemoriado

El "clown" español Pepito deja olvidado un cachorro de león

Nueva York.—Cuando atravesaba en su automóvil el Parque central el señor John Dauthill, vió en uno de los lados del paseo un animal que le pareció un gato de gran tamaño. Detuvo el coche, llamó al animal, y éste saltó dentro del automóvil, viendo entonces el señor Dauthill que se trataba de un leoncito.

El señor Dauthill le llevó en su coche hasta el Parque Zoológico, donde quedó instalado.

Al conocerse la noticia se presentó a reclamar el pequeño león su propietario, el "clown" español Pepito, quien manifestó gran alegría al recobrar la fiere, que creía perdida para siempre.

De un suceso Sigue comentándose en Granada el asunto del plante en el Hospicio

Granada.—La opinión sigue interesada por los sucesos ocurridos en el Hospicio.

La Prensa hace comentarios, poniendo de relieve las condiciones del edificio, que parece más bien una cárcel. Y agregan que no es porque la Diputación escatime los medios, sino por el régimen interior que se sigue en el establecimiento, régimen anticuado y desastrosos.

Este número ha sido visado por la censura

En la India

Un grupo de manifestantes asalta un establecimiento

Calcuta.—Un numeroso grupo de manifestantes atacó ayer una casa de bebidas, rompiendo botellas que contenían whisky y cerveza, y apaleando a los dependientes del establecimiento.

Se llevaron además unos cien cajas de botellas con whisky y con ellas corrieron las calles.

La Policía, que acudió al lugar del suceso, cargó contra la multitud, practicando doce detenciones.

Conflictos sociales

La huelga metalúrgica en el Norte de Francia

Lille.—El número de huelguistas en la industria metalúrgica es de 14.000, y en la textil, de 5.000. En Arrmentieres hay unos diez mil huelguistas.

LOS ANUNCIOS

ORIGINALES DE TEXTO Y DIBUJOS LLAMATIVOS LOS HACEN EN

PUBLICITAS, S.A. ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD

OVIEDO UR. 1, 68 APARTADO 99. TELEFONO 2164

Liquidación verdad Grandes descuentos sobre los precios marcados Joyas - Relojes - Platería La Esmeralda GIMADVILLA, 8 (Frente al Café Español)

Este número ha sido visado por la censura

SUCESOS LOCALES

Mientras una joven bonita deslumbra con su linea a la dependencia, otras de la "comandita" se apropian de lo que tienen más a mano

NO ERAN GITANAS, SINO ITALIANAS ERRANTES

Escándalo mayúsculo fué el que armaron las supuestas gitanas autoras del robo en el comercio de don Froilán Gutiérrez al ser detenidas por la policía y guardias de Seguridad; y más formidable aún el que produjeron al ser ayer encerradas en los calabozos del Juzgado, donde quedaron a disposición del juez de instrucción.

Por lo visto estas mujeres dicen ser de nacionalidad italiana y exhiben sus pasaportes.

Traen con ellas una joven muy bonita que sirve para deslumbrar a los jóvenes dependientes, aprovechando ellas el momento del embellezo para apropiarse de lo que tienen a mano.

Esto, por lo visto ocurrió anteayer en el comercio donde robaron.

Ellas negaron al ser detenidas que fuesen las autoras de la sustracción de la pieza de crespón, sosteniendo que faltó del comercio aludido, coincidiendo esta desaparición con la estancia de estas italianas errantes en dicho sitio.

NO QUERÍA TAZA...

Ayer pasó para la cárcel, a disposición del Juzgado de La Comuña, que le reclama, Justo García Olivares.

Este individuo, según se desprende de la reclamación hecha por dicho Juzgado, expendió participaciones de un billete de Lotería, cuyo número resultó premiado con 10.000 pesetas.

Al verse comprometido huyó para Oviedo, y aquí fué detenido con ocasión de disponerse a declarar con nombre supuesto y por lo tanto falsamente, en un juicio oral.

Ahora, por lo tanto, tiene que responder de tres delitos: estafa, sustracción de nombre y falsedad. ¡No quería taza...!

¡VAYA PERRO!

Ayer por la tarde llegaron a la Casa de Socorro dos individuos vecinos del Pontón de Vaqueros horriblemente destrozados por un perro.

Son éstos Manuel Díaz, de 17 años, y Rafael Álvarez, de 70 años.

El primero presentaba dos heridas con gran desgarre en el pie izquierdo, y el segundo con desgarre también en el brazo derecho.

El Manuel Díaz, por su estado de gravedad, pasó al Hospital.

Las heridas que sufre Rafael Álvarez son de las que precisan los médicos reservarse el pronóstico.

CHOQUE DE AUTOMÓVILES

A medio día de ayer, en la calle de Uria y frente al Café de la Paz, una camioneta arrolló a un coche de turismo.

Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales.

La camioneta marchaba por su derecha en el preciso momento en que el coche de turismo, tratando de dar la vuelta, presentaba el capot a las "caricias" del vehículo grande.

Los desperfectos ocasionados en el coche son importantes, pero el dueño de éste no creemos que haya hecho otra cosa más que lamentar-

se de lo ocurrido, y así se lo habrá indicado también al guardia que acudió en el momento, porque la cosa estaba clara.

Ni qué decir tiene que esto dió lugar a que se arremolinase en torno a los dos coches numerosas personas, que tuvieron para comentar un buen rato.

VII Feria de Muestras Asturiana y III Exposición Agro-pecuaria

Segunda lista de cantidades suscritas para contribuir a la celebración de estos Certámenes, según el orden es pontáneo con que se recibieron en estas oficinas:

Table with columns for names and amounts in Pesetas. Includes entries like 'Suma anterior', 'Almacenes "El Aguila"', 'Automóviles Lizarca', etc.

Suma y sigue..... 13.360,00 (Continuará.)

Publicaciones Prensa Gráfica. Domingos: La Esfera. Miércoles: Mundo Gráfico. Viernes: Nuevo Mundo. Precios: una pta., 30 cts., 50 cts.

(Este número ha sido visado por la censura)

Notas de Sociedad

VIAJES

Pasa la temporada de verano en sus magníficas posesiones de Boles, nuestro querido y distinguido amigo, el ex alcalde de Oviedo y director de las Fábricas de Metales de Lugones, don José María Fernández Ladreda, en compañía de su señora esposa y hermosos hijos.

—Se encontraba ayer entre nosotros el notable director de la banda de música del Regimiento de Ingenieros de Madrid, don Pascual Marquina.

—Pasa en Las Caldas una temporada, el inspector general de sanidad interior, señor García Durán.

—En sus posesiones de Campo de Caso, se encuentra pasando una temporada, el que fué presidente del Centro Asturiano de la Habana, don José Simón Corral, acompañado de su distinguida esposa e hijos.

—Regresó de Bayona, donde pasó varios días, el reputado doctor don Celestino Álvarez, muy querido amigo nuestro.

—Regresó a Bilbao, después de corta estancia entre nosotros, don Augusto Lajusticia, distinguido amigo nuestro.

—Saló para el balneario de Guitiriz (Galicia), la distinguida esposa del doctor don Manuel Estrada, acompañada de su bellísima sobrina.

—Procedente de Barcelona, pasó para Gijón don Luis Herrero Calcoya.

—Para Trubia, donde fijarán su residencia, ha salido don Evaristo

El Laboratorio de Análisis Químicos del doctor Valvidares Vega, suspende sus tareas hasta el 19 de Agosto

de la Horra, con su señora y preciosos niños.

—Saló para Liérganes, el comerciante de esta plaza, don Justo Sierra.

—Veranea en Colunga, el ilustre inspector de Primera Enseñanza, y fundador de la Colonia Escolar "Príncipe de Asturias", muy querido amigo nuestro, don Francisco Carrillo Guerrero, en compañía de su distinguida esposa e hijos.

—Pasa el verano en Gijón, procedente de París, el Cajero de la Agencia que el Banco España tiene en la capital francesa.

Se encuentran en Gijón: D. Cipriano R. Monte, con su distinguida familia.

D. José Lantero, y don Joaquín Puyalte.

—También pasa el verano en dicha importante villa, don Celestino Álvarez García y familia.

—Con dirección a Andalucía, ha salido el maestro armero don Francisco González, en compañía de su joven y distinguida esposa.

—Pasa una temporada en Boñar (León), nuestro particular amigo don Casimiro Suárez, alto empleado de las oficinas del Hospital provincial.

—Procedente de Madrid, llegó a esta ciudad el afamado médico militar, nuestro estimado amigo don Antonio Vallejo Nájera, con su distinguida esposa, nacida Lolina Botas.

—Salieron para Luanco, donde pasarán el resto del verano, don José Avella, acompañado de su es-

posa y bellas hijas Josefina y Elena.

—De Las Caldas, después de tomar las aguas, regresó a Gijón el sacerdote don Angel G. Valdés.

—Veranea en Gijón, don Vicente Viñega.

—Regresaron de Madrid, las bellas señoritas ovetenses Angeles y Carmina Cervero.

—Llegó de Madrid doña Amalia Ortiz, viuda de Rubio, con su sobrina la señorita Emilia Mirones, que

Hotel Valgrande Alto del Puerto de Pajares Subvencionado por el P. N. del Turismo Se vende

Directamente, viuda e hijos de J. M. Suárez.

ha obtenido plaza en las oposiciones a auxiliares de Hacienda.

—Se encuentra en Oviedo, procedente de Toro y con el fin de pasar unos días al lado de sus tíos, el joven Alberto Lorenzo.

—Hoy festejan su fiesta onomástica doña Anita Olay, viuda de Herrero, y su ahijada la señorita Anita Fernández.

Sección Bursátil Bolsa de Madrid (Facilitada por el Banco Asturiano) Día 24 de Julio 1930.

Table with columns for 'Valores del Estado' and 'HOY Ptas.'. Includes entries like 'Deuda perpetua 4 por 100 Interior 1919', 'Id. Id. Exterior 4 por 100 1924', etc.

Valores con garantía del Estado

Table with entries like 'Compañía Trasatlántica Obligaciones 5,50 por 100 Emisión 16 de Mayo 1925', 'Id. Id. Emisión 15 Noviembre 1925', etc.

Acciones

Table with entries like 'Banco España', 'Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera', 'Compañía Arrendataria de Fósforos', etc.

Obligaciones

Table with entries like 'Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera', 'Obligaciones 4 por 100 no estampilladas', 'Sociedad General Azucarera de España', etc.

Otros valores

Table with entries like 'Cédulas 6 por 100 Banco Hipotecario de España', 'Id. 5 por 100 Id. Id.', 'Id. 4 por 100 Id. Id.', etc.

Cotizaciones de moneda extranjera

Table with entries like 'Francos franceses', 'Libras esterlinas (no oficial)', 'Francos suizos', 'Liras (no oficial)', 'Dólares', 'Francos belgas', 'Marcos'.

Bolsa de Bilbao Día 24 de Julio de 1930

Table with entries like 'Acciones-Banco de Bilbao', 'Id. de Vizcaya', 'Id. Asturiano de Industria y Comercio', etc.

Desgracia en una mina La explosión de unos barrenos sepulta entre los escombros a dos mineros

(De nuestro corresponsal)

A media noche del jueves ocurrió en el transversal del quinto piso de la mina "Brafía del Río", propiedad de Duro Felguera, un sensible accidente.

Cuando dos obreros que trabajaban en dicho transversal dieron los barrenos de fin de jornada, llamados "de pega", tuvieron la desgracia de ser alcanzados por la explosión, quedando sepultados entre los escombros.

Una de las víctimas pudo salir arrastrándose hasta donde se encontraban otros compañeros de trabajo, que al mismo tiempo que le prestaban auxilio acudieron presurosos a extraer al otro obrero, lo que consiguieron tras rápidos trabajos.

Uno de los heridos se llama Emilio Lover.

De su compañero sólo sabemos en este momento que se llama también Emilio, y que es natural de Cabanquinta, como el otro lo es de Galicia.

Después de asistidos de primera intención fueron conducidos al Hospital de la empresa, en donde se encuentran instalados.

Emilio se halla en estado gravísimo, y grave su compañero.

Conservatorio Provincial de Música de Oviedo

Desde el 1.º al 31 de Agosto queda abierta la matrícula de enseñanza no oficial para los exámenes extraordinarios de Septiembre, todos los días laborables de nueve a once de la mañana, en la Secretaría de este Conservatorio.

Los que deseen examinarse solicitarán al mismo tiempo el examen de ingreso.

Para ingresar en el Conservatorio es necesario: Primero. Haber cumplido diez años.

Segundo. Tener, a juicio del Tribunal, la aptitud física para la enseñanza que haya de emprender.

Tercero. Ser aprobado en un examen de enseñanza elemental.

Se solicitará el ingreso por instancia firmada por el alumno y su padre, tutor o encargado, dirigida al presidente de la Junta de Patronato, abonando en el acto cinco pesetas por derechos.

Al presentar las instancias cada alumno acompañará certificación de nacimiento, y los que hayan cumplido catorce años, exhibirán la cédula personal del ejercicio corriente.

Si el alumno no fuera de la provincia presentará los documentos legalizados.

Los alumnos no oficiales que estudien privadamente alguna de las asignaturas que se cursan en este Conservatorio, tendrán derecho a probar oficialmente sus conocimientos, examinándose ante los Tribunales que se designen.

Deberán solicitarlo al efecto, del presidente de la Junta, por medio de un impreso que se facilitará en la Secretaría, satisfaciendo veinticinco pesetas por cada matrícula que soliciten.

Las instancias serán firmadas por los interesados y se unirán los documentos que justifiquen haber aprobado los estudios anteriores al que se pretende aprobar, cuando se trate de alumnos procedentes de otros Conservatorios.

Los alumnos podrán solicitar en una misma instancia el examen de varias asignaturas o de varios cursos de una misma asignatura, con sujeción al plan de estudios de este Conservatorio.

La instrucción de los expedientes e identificación personal de los alumnos está a cargo del Secretario.

Los programas de las respectivas asignaturas estarán expuestos en la Secretaría.

El 30 de Septiembre de cada año caducan los derechos que conceden las matrículas del curso que acaba en este día.

Aviso importante.—Para matricularse es necesario la presentación de la papeleta de examen de la última asignatura aprobada.

Para muhas personas

Vega, uría 32, es la Perfumería, La llaman así porque, desde hace años, siempre que han necesitado un perfume, una colonia, una barra para los labios, un Depilatorio, un Sudoral, cualquier artículo de perfumería, vinieron a uría 32 y encontraron siempre lo que buscaban,

Houbigant Atkinsons Gal Coty Bourjois Myrurgia Molyneux Caron Floralia Yardley Guerlain y todos los Perfumistas Españoles

Jabones, Cremas, Borlas polvos, Polveras de bolsillo, etc.

Agentes exclusivos de Elizabeth Arden el producto de verdadera selección.

Poca ganancia, mucha venta, es el sistema de

Vega, uría 32 oviedo

Federación de Exportadores de Aceite de Oliva de España

EXPORTACION DE ACEITE DE OLIVA DURANTE EL MES DE JUNIO DE 1930

La exportación de aceite de oliva durante el mes de Junio de 1930, según datos facilitados por la Dirección general de Agricultura (Sección de Abastos), fué de 7.073.115 kilos. En Junio de 1929 se exportaron 4.379.633. En Junio de 1928, 9.776.698, y en el quinquenio último el promedio de la exportación en el mes de Junio, es de 5.373.763 kilos.

Desde primero de Diciembre de 1929, hasta 30 de Junio de este año, se han exportado 54.893.267 kilos, de los cuales 28.040.039 en envases grandes (correspondiendo 8.004.758 a Italia y 2.076.506 a Francia) y 26.853.228 en pequeños.

En igual período de la campaña anterior 1928-29 las cifras fueron 6.572.180 (correspondiendo 655.120 kilos a Italia y 302.354 a Francia) y 15.855.294, respectivamente. En 1927-28, 58.100.785 (correspondiendo a Italia 38.647.652 kilos y 4.595.228 a Francia) y 23.367.616 y el promedio del quinquenio 32 millones 451.248 y 21.802.771.

«La Voz de Asturias» publica siempre la mejor y más extensa información telefónica

Desde Avilés

Accidente a un pesquero

(De nuestro corresponsal)

En la madrugada de ayer, cuando se encontraba a cuatro horas del Cabo Peñas el vaporcito de pesca "Luzdi vira", que se dedicaba a la ordinaria faena, y que es propiedad del armador de este puerto don Victoriano Artime, hizo explosión uno de los tubos de la caldera, alcanzando el vapor que salía por dicha avería al patrón, maquinista y fogonero, causándoles lesiones de importancia.

Percazados de lo sucedido, los tripulantes del pesquero "San Antonio", que se hallaba cerca, recogieron a los heridos, trasladándolos a esta villa y siendo conducidos inmediatamente al Hospital de Caridad, donde fueron reconocidos por los médicos señores García López, Suárez Puerta y García Ruiz-Gómez, quienes apreciaron a los pacientes extensas quemaduras en todo el cuerpo que fueron diagnosticadas de graves.

El patrón, Manuel Peñáz, vecino de esta localidad, fué trasladado a su domicilio.

El maquinista, Camilo Farifanes, de 37 años, natural de Pontevedra, y el fogonero, José Moleto, de 17 años y también natural de Pontevedra, quedaron hospitalizados en el citado Hospital de Caridad.

El Juzgado de Marina practica las diligencias propias del caso.

Este número ha sido visado por la censura

"NURIA" PERFUMERIA FINA PELUQUERIA DE SEÑORAS Y NIÑOS PRECIOS MODICOS PRINCIPADO, 4 BAJOS OVIEDO Dirección: «DISCIPULA VASCONCEL»

PRIMER ANIVERSARIO EL JOVEN Don Luis Ovejero Miranda Falleció en su casa de Villademar (Cudillero) el 28 de Julio de 1929 A LOS 18 AÑOS DE EDAD Hablando recibido los Santos Sacramentos R. I. P. Sus afligidos padres don Juan Luis Ovejero Caso de los Cobos y doña Sofía Miranda Menéndez; tíos, primos y demás parientes. Ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el día 28, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de S. Juan de Piñera (Cudillero), por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

# Informaciones de la Región

## NOREÑA

### EXÁMENES EN LA FUNDACIÓN RIONDA ALONSO

Tuvieron lugar estos exámenes los días 21 y 22 del corriente, celebrándose en cada uno de esos días dos sesiones de cuatro horas cada una, con ligero descanso de diez minutos. Del tiempo empleado en los exámenes puede deducirse la extensión y minuciosidad con que éstos se han realizado.

Así, pues, todos los alumnos fueron sometidos a la prueba del examen con todo rigor, demostrando no pocos conocimientos nada vulgares en las numerosas asignaturas que en este centro se cursan entre las que destacan, el Álgebra, Aritmética comercial, Teneduría de libros, Inglés y Mecanografía, además del programa completo de la enseñanza primaria y de nociones de Ciencias Físicas y Naturales.

En la exposición de trabajos manuales, aparecían este año, además de los trabajos de cartónaje y papel, trabajos en alambre y sobre todo trabajos de modelado en arcilla, algunos de los cuales demuestran verdaderas cualidades de artistas en sus autores.

En la sección de Dibujo lineal y de adornos pudimos contemplar obras de verdadero mérito, sobre todo si se tiene en cuenta la edad de los escolares.

El tribunal examinador estaba formado por el señor regente de la parroquia don Wenceslao Fernández, don Higino Cuesta, don Ramón González y algunos miembros de la familia Rionda Alonso.

Este año, a causa de haber estado ausente la fundadora doña Ramona Rionda, no hubo invitaciones de fuera de la casa.

### DE LA SOCIEDAD

Regresó de Madrid la distinguida y caritativa dama doña Ramona Rionda, acompañada de sus sobrinos los señores de Balbona y la hija de éstos, la bellísima señorita María Conchita.

Sean bien venidos y quiera el Cielo que se vean pronto restablecidos de su dolencia los señores de Balbona.

## La Foz (Morcin)

### EL QUE TIENE PADRINOS...

Decimos esto, porque, como saben nuestros lectores, en esta localidad existe una Sociedad de cultura y recreo que ya no sabe cómo ha de arreglárselas para que sean atendidas las instancias dirigidas a la excelentísima Diputación suplicando libros; nos consta que ya son cinco las instancias dirigidas con la misma súplica y a ninguna de ellas han prestado oído para ayudar a este simpático pueblo, poblado de jóvenes honrados y trabajadores que quieren alternar su penoso trabajo de la mina con las letras.

En cambio nos consta que hay una Sociedad en Oviedo, o mejor dicho muy cerca de Oviedo, que en el tiempo que nuestra Sociedad suplica por libros ya ha sido agraciada con importantes cantidades en metálico para libros. ¿Hay derecho a que suceda esto? Creemos que no. Pero lo tanto, la excelentísima Diputación debe tener en cuenta que Morcin no pertenece a León, y tiene la obligación de socorrerlos a todos en partes iguales, sin necesidad de tener que buscar padrinos, para que nos den lo que verdaderamente nos pertenece.

Esperamos que esta queja llegue a oídos del señor Presidente para que ordene le sean presentadas las instancias a que aludimos y vea el modo de complacernos, y en caso contrario que no le extrañe que un día se presente en la Diputación una nutrida comisión de dicha Sociedad haciendo la misma petición.

En un caso este un poco vergonzoso y a la vez sorprendente. Pocos pueblos, o ninguno, debe de existir en Asturias como este de La Foz. Decimos que es un caso vergonzoso porque como dejamos expresado más arriba, estos muchachos se dirigen a las autoridades pidiendo libros para instruirse y no son atendidos. Y decimos sorprendente, porque es hasta raro que estos humildes mineros, metidos durante siete horas allá en las profundas entrañas de la tierra, cegados por el sudor, quieran comparar las

horas de descanso con los libros para iluminar los emendamientos y refrescarse en la fuente de las letras, con las cuales llegan a formarse hombres honrados y laboriosos, y no han cesado hasta llegar a formar por ellos mismos la hermosa Sociedad y su Biblioteca.

Elo.

## El Condado (Laviana)

### LA EXPOSICION ESCOLAR

Los actos celebrados, con motivo de la fiesta escolar de la Exposición de labores y reparto de libretas de la Mutualidad, ofrecieron un conjunto admirable y simpático al que asistió numeroso y selecto público, no solamente de esta parroquia sino también de todos los pueblos limitrofes.

Primorosamente adornado el salón habilitado al efecto, fué invadido por el público tan pronto se dió comienzo a la fiesta, ocupando preferentes lugares las señoras maestras de Mufiera, La Ferrera y Villoria (esta última acompañada de su señora madre); la presidenta de la Mutualidad doña Ramona Rodríguez de Morán, vocales de la misma doña Ismaela Zapico de Fernández y doña Benigna Antuña, viuda de Hevia, y la activa organizadora de tan solemnes actos señorita Ana María Urdangaray. Entre los señores que ocupaban los sitios de honor figuraban los sacerdotes párroco de Oviana (Riaseco), de Soto de Agues, del Condado y el

## VISITAD EN GIJON

### CASA RATO

Confitería - Piambres - Ultramarinos

recien ordenado hijo de esta parroquia don Vicente García; el acudado propietario don Avelino Morán, el conocido industrial don Cándido Blanco Varela y los señores maestros de Lorio y Condado, respectivamente, don Julián del Valle y don Constantino Sánchez. Brillaron por su ausencia varias personalidades invitadas al acto, comentándose entre el público la conducta del señor Alcalde, que ni siquiera se dignó enviar una persona que ostentara su representación.

Un coro compuesto por niñas y niños de estas Escuelas entonó con afinadas voces, a los acordes del armonium, varios cánticos, entre ellos el Himno de la Mutualidad, alternando con los cuales otras niñas y niños recitaron hermosas poesías alusivas al acto, leyendo el señor maestro don Constantino Sánchez un elocuente y bello discurso que fué muy aplaudido. Terminaron los actos con el reparto de libretas de la Mutualidad, visadas y autorizadas por el Gobernador civil y Departamento de Previsión y Ahorro del Ministerio de Instrucción pública.

Las labores y demás trabajos artísticos que se exhibían en los locales de la Escuela de niñas fueron objeto de admiración por parte de los numerosos visitantes, los que tributaron a la ilustrada maestra señorita Ana María Urdangaray unánimes y merecidos elogios por su trabajo y acierto así como por el celo desplegado en el desempeño de su noble profesión, a cuyas alabanzas unimos la nuestra más sincera y entusiasta, felicitando a las pequeñas expositoras y a sus afortunados padres por el fruto recogido de las enseñanzas de tan excelente profesora.

Una vez más nos demostró la señorita Urdangaray el cariño que profesa a sus discípulas y el entusiasmo con que las educa, y apesar de haber prometido la representación del Ayuntamiento de Laviana en la última Exposición, darle un voto de gracias, hasta la fecha no se ha tenido noticia de haberse llevado a efecto. No obstante, sírvale de homenaje la simpatía popular que, convencidos de interpretar el sentir de nuestros convencios, nos complacemos en hacer pública en estas líneas.

## Si están sus PIES

hinchados, ardientes, cansados, sudorosos, sensibles, doloridos, si padece de callos, duras, grietas y ampollas, nada encontrará mejor que un baño de pies con SAL-BAN.

Paquete para un baño 55 céntimos y de cuatro baños 1 peseta.

Farmacias y droguerías de toda España.

## DESDE SAMA DE LANGREO

# Los festejos de ayer resultaron brillantísimos, habiendo llegado a esta villa miles de forasteros

### EL BUEN TIEMPO

Ayer amaneció un día esplendoroso, y por eso la afluencia de romeros fué incalculable.

Los trenes de las líneas del Norte y de Langreo, llegaron abarrotados, pero aún fueron muchísimas más las personas que vinieron en automóviles, autocares, etc.

Las calles de la villa presentaban un aspecto simpático. Bien se conocía que la provincia entera, siguiendo la costumbre de años anteriores, gusta de las constantes alegrías de las fiestas samenses!

### LOS FESTEJOS DE AYER

En las primeras horas de la mañana, el notable cuarteto de Ribadeo "Os Rabanova" y las músicas

Terminó la velada con la elevación de un magnífico globo, obra del conocido artista don Adolfo Llana.

### LA CORAL VETUSTA

Mañana domingo, vendrá a Sama la notabilísima agrupación Coral Vetusta, que dará varios conciertos y tomará parte en el Agrade Musical que ha de celebrarse en el campo de Torre de los Reyes.

### PROGRAMA PARA HOY

De once a una, concierto en el Panque, por la banda del Regimiento de Badajoz, interpretando las siguientes obras:

Pasodoble "El cabo Noval"—Pallanca.

## Segunda Feria de Industrias del Mar

San Sebastián

Del 25 de Agosto

al 10 de

Septiembre

del país, recorrieron la población tocando alegre alborada.

A las diez y media empezó en la iglesia parroquial la función religiosa, cantando la misa del maestro Perosi, la capilla de la Catedral de Oviedo.

El sermón estuvo a cargo de elocuente orador sagrado, don Mateo Valdueza, párroco de Avilés. Resultó ciertamente admirable la pieza oratoria del señor Valdueza, que versó acerca de la vida del Apóstol Santiago y de las relaciones de éste con España.

La procesión recorrió después el itinerario de costumbre, acompañada de las bandas militar y municipal de Langreo, que dirigen, respectivamente, los profesores Palanca y Pedrosa.

Terminadas las ceremonias religiosas, las bandas dieron en el Parque Dotorado un interesantísimo concierto musical.

La romería estuvo animadísima, tanto que casi era imposible el pasear por nuestro bello Parque, a causa del enorme gentío que allí había.

Y si soberbia fué la romería, más lo fué la verbena de ayer noche, en la que los encantos de las mujeres asturianas se veían adornados—si se nos permite la frase—con la profusión de colores de la caprichosa iluminación eléctrica y a la veneciana.



Radioactividad, energía inmediata para los niños enfermos, DEBILES, INAPETENTES, con el agradabilísimo regenerador Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Tomarlo es una delicia para los niños.

Está aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito exitoso.

Pedid JARABE SALUD, para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

Discurso de don Francisco Bernardo, fundador de la Biblioteca.

Discurso de don Lázaro García. El acto se celebrará en el salón grande de "La Montera", mañana domingo, a las once.

### OTRA FIESTA DE LOS ESPERANTISTAS

Inmediatamente de la infantil, celebrarán otra, en el mismo local, los esperantistas de este concejo, con motivo de inaugurar una exposición de folletos, libros, tarjetas y otro material de Esperanto.

Con tal motivo dará una conferencia el distinguido propagandista y profesor del idioma internacional comandante Jiménez Mora.

Será éste, sin duda alguna, un festivo muy grato, que ha de verse muy concurrido.

### EL PROXIMO LUNES SALDRA DE SAMA DE LANGREO EL PRIMER GRUPO DE COLONOS

Para el lunes próximo, día 28, está señalada la salida de la primera expedición de colonos que van a veranear en el pueblo de Gradefes (León), con objeto de disfrutar de los aires de altura y de clima seco.

Forman este primer grupo 25 niños, a quienes costea los gastos el Patronato de Colonias Escolares del partido judicial de Laviana, merced a lo donativos de las Empresas mineras y de los Ayuntamientos de



# Persil

es la última palabra en el lavado higiénico. Las ropas de los niños exigen un delicado cuidado. Confíelas pues solo a PERSIL que ofrece excelentes cualidades higiénicas. PERSIL es el ideal para lavar en frío colores delicados y quebrizos, sedas, lunas, algodones finos y lencería. De venta en buenas Droguerías y tiendas de Ultramarinos.

Langreo y San Martín del Rey Aurelio.

Al frente de esta colonia van los maestros nacionales don José Riera Fernández y doña Irene González Villa.

La Compañía de Ferrocarril del Norte ha dado al Patronato muchas facilidades para el traslado de los niños hasta León.

Los colonos deben salir al lunes en el tren que partirá de Sama a las nueve de la mañana, siendo conveniente se hallen bastante antes en la estación. Los que pertenecían a otros concejos tomarán el tren en Ciaño-Santa Ana, para unirse en Sama y La Felguera a los de Langreo.

Uno de estos días publicaremos los nombres de los niños de la primera expedición, a quienes, además, se avisará individualmente por medio de los organismos que los hayan elegido para formar parte de la colonia. Los que, por exceder del número de veinticinco, no vayan ahora, irán en el segundo grupo el mes de Agosto.

## AVILES

### HONRAS FUNEBRES

En la iglesia parroquial de Santo Tomás de Sabugo se celebraron ayer solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de la virtuosa señora doña Mantelá Alvarez Fernández, viuda de García, fallecida el pasado miércoles.

Después de los funerales, que se vieron muy concurridos, tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio de la inmediata parroquia de San Martín de Laspra, asistiendo también a este acto numerosas personas.

En paz descanse la finada señora, que gozaba aquí de generales respetos y simpatías, y reciban sus hijos y de más familia nuestro pésame más sentido.

### LA CONFERENCIA DE HOY

En el Teatro Pallacés de hoy se anuncia conferencia acerca del Instituto de Reeducación física del obrero, el doctor Oller, director del mencionado Centro.

Corresponsal.

## CABRALES

### NOTAS BREVES

Después de ser sometido a una dolorosa operación quirúrgica, con éxito desgraciado, ha fallecido en Canales don Francisco González Fernández, a los 26 años de edad.

dejando a su joven esposa en el desconsuelo y a dos inocentes criaturas en la orfandad y desamparo.

—En la Molina, a los 54 años, dejó de existir don Dionisio Rojo Rodríguez, hombre trabajador y honrado, causando su muerte general sentimiento.

—En Arenas, el indiano don José Antonio Gutiérrez Prieto, a los pocos días de haber llegado de Cuba, con el propósito de gozar en la vejez su bien ganada fortuna. Cuando desembarcaba en Santander, supo la noticia del fallecimiento de su anciana madre. Parecía gozar de plena salud y, no obstante, una indisposición repentina, que parecía pasajera, le llevó al sepulcro, en pocas horas.

—Enviamos nuestro sentido pésame al farmacéutico de Carreña don Cándido Heredia, por la reciente pérdida de su buena madre doña Rosario Barbero, cuyo fallecimiento ocurrió días ha en Sasamón (Burgos).

—En Tielve contraferon matrimonio los jóvenes Natividad Díaz

## LA SEÑORITA

# Consuelo Martínez Alvarez

Descansó en el Señor el día 25 de Julio de 1930, a las nueve de la mañana, en el barrio de Tartiere (Cayés)

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P

Sus afligidos hermanos doña Lorenza, don Fermín (ausente), doña Carmen y doña Modesta; hermanos políticos doña Edith Perari (ausente), don Manuel Suárez, don Benjamín González y don Eduardo Fernández; tíos, primos y demás familia,

Suplican a sus amistades encomienden a Dios el alma de la finada y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy sábado, día 26, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, barrio de Tartiere (Cayés), al cementerio de San Martín de Cayés y a los funerales que tendrán lugar el lunes, día 28, a las nueve y media de la mañana, en la Capilla de la Piedad por lo que recibirán especial favor y consuelo.

## POR LOS PUEBLOS DEL CONCEJO

### Trubia VIDA SOCIAL

Se encuentra en ésta al lado de su padre y hermanos, nuestro antiguo y estimado amigo don Enrique Lastra Maeso, colaborador que fué en la prensa asturiana.

#### FALLECE UN ENFERMO DEL TIFUS

Un nuevo caso, esta vez aislado, aunque por desgracia seguido de muerte del enfermo, se ha presentado en el barrio de Junigro. La familia del muerto gestionó trasladar el cadáver al cementerio de Valduno, pero las autoridades no han autorizado esto, por lo que antes apuntamos.

Con ser la tuberculosis una terrible enfermedad que extiende poderosamente sus tentáculos en todos los pueblos, aquí en Trubia podemos asegurar, que el número de víctimas causadas por el tífus, supera con mucho a las ocasionadas por aquella.

El pueblo, indiferente a estas tragedias aisladas, que sistemáticamente aparecen en esta localidad, no se da cuenta de que su actitud le coloca maniatado ante lo irremediable.

Y no creemos deba ser así. El Ayuntamiento, las autoridades civiles y sanitarias de la provincia, están en el deber de velar por la salud de los pueblos de su jurisdicción.

No sacamos a colación la eterna cantinela del agua; pero si queremos hacer constar que en Trubia se vive de milagro, y que la vida de sus habitantes está en continuo peligro al tener que beber agua de lugares faltos de higiene, insalubres, y que de no ser por esto hubiésemos pasado ser: "A falta de pan, buenas son tortas", dice el refrán, y de aquí el por qué nos vemos obligados a beber lo que 'buenamente' podamos.

Déense cuenta los que en el Ayuntamiento laboran por el concejo ovetense de la responsabilidad moral que contraen al no activar lo concerniente a la traída de aguas a Trubia, ya que estas demoras traen las consecuencias funestas que en el título de este suelto dejamos sentadas.

#### PRÓXIMO ENLACE

En breve se celebrará el enlace de la bella señorita de Bercío Olvido Rodríguez, y nuestro buen amigo el joven y culto empleado de la Constructora Naval, de Reinos, Laudelino Suárez Viescas, de estimada familia de Soto en ésta.

#### Tudela-Veguín AGRADECIMIENTO

Casi siempre ocurre en este pícaro mundo y es de todos olvidado por sabido que de las cosas y acciones malas llega a enterarse uno con relativa facilidad; más no ocurre lo mismo con las acciones buenas; las más de las veces quedan en la ignorancia y se pierden en el olvido. Por esta vez al menos no queremos que esto ocurra, dando a la publicidad esta pequeña nota que demuestra la grandeza de corazón e hidalgos sentimientos que abriga unos cuantos jóvenes de esta localidad y de los que recientemente acaban de dar prueba.

El apreciable joven de ésta José Castañera hace tiempo que debido a una enfermedad se vio precisado a abandonar el trabajo, poniéndose por lo tanto en situación apurada; los jóvenes de esta localidad: José Rodríguez, Próspero García y D...

a su mesa, para hacer honor a una abundante y delicada comida. Ese mismo día también se celebró en Valle la fiesta Sacramental y la de su patrona con la misma solemnidad religiosa que en años anteriores.

#### DE SOCIEDAD

Tuvimos el gusto de saludar a nuestro distinguido amigo don Luis Suariz, culto oficial de Correos, a su bella señora doña Pilar Toyos, y a su tía la respetable señora viuda de Cofino, quienes pasan una temporada en el hermoso pueblo de Miyares.

#### BIEN VENIDO

Procedente de la Habana, y después de pasar unos días en Gijón, llegó a su casa de Antrialgo nuestro querido amigo don Laureano Cofino.

Lín de Pepa.

rio Alvarez, viendo la crítica situación de su compañero de trabajo, noble y espontáneamente acordando organizar una suscripción, que ellos mismos encabezaron, para contribuir a que la desgracia de su compañero Castañera fuese más llevadera.

Siempre que ocurre una gran desgracia, una catástrofe, la situación en que quedan los familiares de las víctimas siempre se remedia casi totalmente; pues todo el mundo impresionado sin duda ante la magnitud de la desgracia acude solícito a aliviarla en la medida de sus fuerzas. Pero no ocurre con una desgracia individual, porque como tal no trasciende, o lo que es lo mismo, nadie se entera de tal desgracia y sin embargo puede suceder que sea mayor en proporción que aquella catástrofe o que aquella hecatombe. Por eso la bella acción de los mencionados jóvenes, tiene mucho más mérito. Por eso también el afligido joven José Castañera en senda y conmovedora carta me suplica no deje de manifestar en LA VOZ DE ASTURIAS su profundo agradecimiento a esos altruistas compañeros.

Queda complacido y hacemos votos porque salga cuanto antes adelante de la enfermedad que le aqueja.

#### Fuso de la Reina (Puerto) LA EPIDEMIA TÍFICA

Hace ya bastante tiempo que desde estos pueblos se venía reclamando de parte de las autoridades un poco más de atención para nuestros problemas, y más de una vez hemos lanzado nuestro grito de alarma sobre el peligro de una epidemia, pero todas nuestras quejas han encontrado siempre en los encargados de recogerlas una irritante apatía cuyas fatales consecuencias estamos tocando nosotros bien de cerca, con la actual epidemia.

Nos hemos desgastado pidiendo médico y saneamiento de fuentes, pero nuestros gritos no encontraban eco en el salón de sesiones de nuestro Ayuntamiento, donde los concejales discurrían por lo alto en verdaderos alardes de oratoria para defender o impugnar proyectos que, por lo fantásticos, todos sabían de antemano eran irrealizables.

Pero lo importante era significarse ante la opinión sugestionándola con problemas de mucho bulto, ya fuese de una u otra posición; la labor positiva, la que corresponde al buen gobierno de los pueblos, que es lo que compete al Ayuntamiento, esa se dejaba a un lado porque en el ánimo de muchos concejales arraiga todavía la idea de que ese camino no es apto para significarse, por considerar a los pueblos desgraciados, error que no tardarán en reconocer muchos de ellos, pues aquí tampoco olvidamos los buenos amigos.

Lo que se hace con nosotros no tiene calificativo, pues sobre dejarnos hundirnos en unos caminos del todo intransitables y no tener una sola luz eléctrica, hasta se despreja nuestra salud, dejándonos sin asistencia médica y a espensas de cualquier epidemia, con todas las fuentes deterioradas y expuestas a contaminaciones.

Resulta algo duro el decirlo, pero ya que se nos obliga, nos hemos propuesto hablar claro, para como cimiento de propios y extraños, y luego ellos juzgarán de la verdad, pues todos los servicios públicos están tan abandonados que costaría trabajo creer que somos parte integrante de un pueblo civilizado.

Mil veces hemos pedido un médico municipal para los cuatro pueblos de Las Caldas, Puerto, Caces y Siomes, ya que al médico de Trubia le es imposible asistirnos por razones de distancia, de las que nosotros no somos culpables, pero hasta la fecha no hemos sido atendidos, porque Ayuntamientos que les sobra el dinero para cosas fútiles, si se quiere, regatean unas miserables pesetas para retribuir un médico.

Creemos que lo imprescindible es lo primero, y antes que nada la salud pública, por la cual nunca se debiera omitir sacrificio de ningún género.

La epidemia actual ha venido a confirmar todos nuestros vaticinios, pues se da el caso de que son varios los enfermos sin recursos que carecen de médico por no poder sufragar los gastos, pues un médico particular, por médico que sea, no

Balmes y Valentín Herrero Campillo.

—En el mismo pueblo, Felicidad Pérez Mier y Benito Díaz González, de Bercidia.

—Y en Pandiello, Francisca Posada Caldevilla y Arturo Gurrea Caldevilla.

—Regresaron de Barcelona los bailadores del "Corri-cori",—al frente de cuya agrupación se hallaba el entusiasta don Anselmo de Caso,—después de haber cosechado muchos aplausos, según hemos leído en este periódico, y divirtiéndose lo indecible, según cuentan y no acaban, quienes son merecedores de grautitud, siquiera porque llevaron e hicieron sonar el nombre de Calbrales en la popular urbe catalana.

—Felicitamos cordialmente al estimado matrimonio de Arenas don Anselmo de Caso y doña Lucinda Huerta, por las honrosas y brillantes notas que ha obtenido su simpática hija Josefina, en el tercer año de Magisterio, carrera que cursa con notable aprovechamiento en Sarriá (Barcelona).

—Después de pasar unos días en su casa de Arenas, regresó a Madrid nuestro buen amigo don Mariano Niembro, que en la Corte tiene un importante negocio comercial. Le hemos saludado con el afecto que se merece.

—Uno de los pasados días estuvieron en Carreña los señores don Nicanor de las Alas Pumarín y el Conde de Santa Bárbara de Lugones, presidente del Consejo de Administración y Consejero-delegado, respectivamente, del Banco Asturiano de Industria y Comercio, visitando la Sucursal que en este pueblo han establecido recientemente con éxito progresivo. Con dichos señores hemos tenido el gusto de saludar a don Carlos Tantié y a don Antonio Blanco, director del Banco Asturiano de Llanes, así como a don Manuel Vitorero Dosal, don Rogelio Gutiérrez y a otros buenos amigos de esta villa.

También han visitado la Central Eléctrica de Camarniega, admirando, a la vez que la obra de ingeniería, el abrupto paisaje, que parece tallado a hachazos por titanes; la Naturaleza y el Hombre, como en lucha gigantesca para ver quien ofrece a la atónita mirada mayor grandiosidad...

—Llegó a Asiego, procedente de Méjico, don Antonio Niembro Sánchez, con su familia. Su arribo al pueblo que le vio nacer, ha constituido una hazaña, algo casi apoteósico... Llegó a la casa de sus mayores en su magnífico coche.

Lo estupendo del caso es que no existe vía de comunicación, ni casi camino practicable, costando Dios y ayuda a los asendados vecinos bajar a la carretera con un carro del país, tirado por dos yuntas, dando trastazos y vuelcos a cada paso.

Pues el diablo del artefacto trepó por pendientes, colgadas sobre los alcantilados, saltó baches, atravesó "caleyes" estrechas, "saturadas" de "morrillos", salvó charcales, llegando, con pequeñas averías, dando bufidos de triunfo a cobijarse bajo el horno del "tú Le!"...

Para el próximo viaje hay que subir a Asiego por un amplio camino, a través del cual pase rauda el magnífico automóvil del señor Niembro.

Y esa sí que será la verdadera "hazaña"...

—Se casaron en Póo la joven de este pueblo Aquilina Ibarlucea Díaz y el indiano don Nicolás Díaz Bada, apadrinados por don Francisco Villar y doña Francisca Miralles. Ha sido una boda rumbosa. Reciban nuestra enhorabuena.

Manolo.

### ALLER

#### GRANDIOSA JIRA

Para el próximo domingo, 27 del actual, está organizada una animadísima jira al Puerto de San Isidro por la nueva y pintoresca carretera recientemente inaugurada. Motivan la invitación que los Ayuntamientos leoneses de Lillo, Boñar, Vegamián y Reyano hacen al de Aller para corresponder a los agasajos de que los leoneses fueron objeto por parte de los asturianos cuando la inauguración en Octubre pasado. Se recordará que en aquella fecha se tenía dispuesta una sabrosa caldereta pastoril en pleno puerto y que por causa del tiempo hubo que suspender. Ahora los hospitalarios morados de las riberas del Ponnán ofrecen a los asturianos este ágape en las inmediaciones del lago de Isobá, y con este motivo se organiza la supradicha jira. Desde

estas colinas invitamos a todos los jóvenes de ambos sexos de la parte de Asturias a que las excursiones que suelen hacer en domingo las orienten este día hacia Isoba, donde les esperan las juvenudes del otro lado de San Isidro con sus músicas y encantos para pasar un agradable día de confraternización astur-leonesa.

Si no nos han informado mal creemos que por cinco pesetas están dispuestas unas cuantas camionetas a trasladar a todos los que se inscriban desde Moriéda y Cabañaguinta a Isoba y regreso.

### POLA DE SIERO DE SOCIEDAD

Hoy operarán a la señora de nuestro querido doctor don Bernardo Cueva, y esperamos que con todo éxito salga adelante, que es lo que deseamos.

—Ha salido para Castilla la familia de don José García.

—Para León, don Higinio Orejas y señora, después de pasar unos días entre nosotros.

—Se encuentra en esta la distinguida señorita Elena Vigil con su hermana.

—Ha salido para Sama la distinguida señorita Pilar Laredo.

—Para Covadonga, después de pasar unos días entre nosotros, la señorita Luisa Loredo.

—Para Soto de Luña, después de pasar unos días en esta, ha salido don Cecilio Arregui con su señora e hijo.

—Para el mismo sitio, a pasar unos días, Urbana Arregui.

—Para Fuente Santa, donde pasarán una temporada, don Evaristo Arregui con su señora e hijos.

—Se encuentra pasando la temporada veraniega en su posesión de Vega de Poja, la familia de don Enrique Egocheaga.

—Se encuentra enferma doña Florentina Vigil-Escalera, viuda de Cañafón, a quien deseamos pronta convalecencia.

—Ha llegado, a fin de pasar el verano, la distinguida señorita Nieves Sánchez.

—Se encuentra enferma doña María Peña.

—El próximo domingo, en la posesión que posee en Valdesoto don Bonifacio Rodríguez, habrá una gran merienda organizada por señoritas que están veraneando en esta posesión, y también asistirán algunas distinguidas señoritas de Pola, entre ellas estará la popular "Guaxa".

La merienda terminará con un espléndido baile amenizado por una orquesta de Oviedo, terminando a las diez de la noche.

—Para Gijón saldrá la distinguida familia de doña Carolina Mufiz, viuda de Vigil-Escalera.

—Se encuentra entre nosotros la familia de don José Vigil-Escalera.

### PILÓN

#### NECROLOGICA

En su casa de Sieres, y tras breve y penosa dolencia, dejó de existir doña Delfina de la Llana Martino.

A la conducción de su cadáver, verificada en la tarde del sábado 19 al cementerio parroquial de Botines, concurren innumerables personas de aquella parroquia y pueblos limítrofes.

¡Descansen en paz y reciban su viudo don Lucio Martino; hijos, padres, madre política y todos sus deudos, nuestro más sentido pésame!

#### CADANÉS

El próximo domingo, 27 del actual, tendrá lugar en aquel panorámico pueblo la fiesta de Santa Ana con solemne función religiosa.

Por la tarde, gran romería, y por la noche estupenda verbena, cuyos festejos serán amenizados por una banda de música y la pianola de Villar.

#### LA MAGDALENA

El martes 22 se celebró en el simpático pueblo de La Goleta la fiesta de su patrona Santa María Magdalena con Misa cantada y procesión, asistiendo la brillante banda municipal de Infesto.

Al mediodía dió principio a llover y en toda la tarde no cesó, lo que impidió que no hubiera romería. Se recordará que en aquella fecha se tenía dispuesta una sabrosa caldereta pastoril en pleno puerto y que por causa del tiempo hubo que suspender. Ahora los hospitalarios morados de las riberas del Ponnán ofrecen a los asturianos este ágape en las inmediaciones del lago de Isobá, y con este motivo se organiza la supradicha jira. Desde

El amigo Félix Cueto, su bondadosa señora y hermosas hijas, estuvieron muy atentos y obsequiosos con los amigos que se sentaron

semana que este año prepara la ya boyante Sociedad del Fontán, víctima el esplendor que van a tener estos festejos, pues aunque es esqueleto todavía, ya resultaba tanto número de actos de un efecto estupendo.

Hoy tendrá lugar la primera gran verbena, que mereció el pasado año por su extraordinaria instalación, el título de "Verbena del Fontán, verbena de Oviedo", y es de esperar que de seguir el buen tiempo iniciado ayer, medio Oviedo se lance a los típicos umbrales del Fontán para pasar unas horas de verdadero gozo.

Como saben nuestros lectores aparte de estas notables iluminaciones, hay en el programa de las fiestas del Fontán unos bailes de Mantones que constituirán una novedad grande en estas fiestas nocturnas, pues hay premios de gran valor destinados para las chicas que luzcan mejores Mantones, y en la plaza de los soportales, donde tendrá lugar el mismo, se emplazarán gran cantidad de palmeras y otras plantas, a fin de dar el marco adecuado a lo que ha de ser fiesta de la mujer y de la españolísima prenda.

Así, pues, esta noche al Fontán todos, para presenciar una verbena que suele verse muy pocas veces.

### LE ENTEN LA VOZ DE ASTURIAS

#### Profesor particular para Luarca

Joven y especializado en ciencias, para encargarse preparación de niños, uno tercer curso y otro ingreso Bachillerato. Diríjase personalmente por carta y en referencias personales, don Fernando Alvarez Cascos de Luarca.

#### Sección por palabras

SE VENDE cordero lechal de Castilla en las carnicerías de Arrieta, Plaza del Progreso, Teléfono 1698.

PIANOS 50 pesetas mensuales. Auto-piano Gramófonos Discos, el mayor surtido. Casa Blanco, Oviedo.

SE TRASPASA un establecimiento de comidas y bebidas, tiene amplio patio y bolera. San Lázaro, 31.

SE NECESITA mujer de mediana edad que conozca las faenas del campo y se a cuidar el ganado. Buen sueldo. Inditil presten arse sin buenas referencias. Informes: Viuda de Barril.—Oviedo.

MARTIN PRIGOLA.—Muñecas, grandes almacenes. Plaza de la Catedral, Oviedo.

PERDIDA.—Desde Collito por el Berrón, a Sama, el domingo día 13, por la noche, de máquina fotográfica. Se gratificará al que dé cuenta de ella al correspondiente de "La Voz" en Turón.

ENSEÑANZA de Idiomas. Enseñanza del francés gramaticalmente y a viva voz. Fonciada, 38, primero.

CUCINERA competente se ofrece para dentro o fuera de la provincia, buenos informes. Razón: Plaza de Santo Domingo, 16, primero.

UNICA DISCIPLINA VASCONCEL. La primera en Asturias, verdadera permanente "Euzkera", "ortografía de peli". Manicura, maquil, tintes. Garraza sus tablitas, teléfono 1046. Argüelles, 37, segundo, portal Papelera Española.

SE ALQUILA piano, calle José Tantié, amplias habitaciones, calefacción y cuarto de baño. Darán razón: Benjamin Espina.—Zona reclutamiento.

## Caldas de Oviedo

### Aguas azoadas, hipertermales, de las más radiactivas de España

Sin rival para el tratamiento del artritis, reumatismo, afecciones del aparato respiratorio y enfermedades consecutivas a la gripe.

### Gran Hotel del Balneario

Servicio esmerado.—Selecta cocina.—Precios económicos

Pensión completa desde 11 pesetas

VARIAS FONDAS Y CASAS DE HUÉSPEDES

15 de Junio a 30 de Septiembre

10% DESCUENTO en todos los artículos comprando más de una peseta, entendiéndose esta rebaja en las horas de 9 a 10 de la mañana y de 3 y 12 a 5 y 12 de la tarde.

EL RIO DE LA PLATA UNIVERSIDAD, 4 - OVIEDO

Lea usted "La Voz de Asturias"

# NOTAS DEPORTIVAS

## LIOS FUTBOLEROS

### De eso a rectificar no encontramos diferencia

Con resignación, una resignación verdaderamente evangélica, Refala trata de salir del mal paso en que sus propósitos de forzar los acontecimientos para mayor provecho del Sporting le metieron.

Encontrándose en el momento cuando no lo esperaba, campaneaba a diestro y siniestro, sin acertar a "tocar carne" y buscando sólo un poco de barullo para escaparse a su amparo.

Su actitud, dice muy en serio, no era provocar una pugna entre Oviedo y Gijón. Sin embargo, repetimos nosotros, de un acontecimiento tan insignificante como es los dimes y diretes entre el Real Oviedo y algunos de sus jugadores, le bastaron para salirse por las peteneras del desamparo en que se encontraba el Real Sporting en la Federación frente al Club ovetense. Sencillamente: no acertamos a ver cómo se pueden compaginar dos posturas tan diametralmente opuestas.

El sigue creyendo que el Oviedo no tiene derecho a retener a Oscar y a Abdón. Bien, es una creencia como otra cualquiera. En vez de prometer razonarla, debió de haberla razonado desde un principio y a todo más lo que se le hubiera podido decir era que tomaba a su cargo la defensa de los jugadores. Pero lejos de hacerlo, se le fue la mano por el lado del Sporting, y dejándose ir con esa buena intención en la que ya hace muchos años era maestro, intentó tomar lo ocurrido como una cacicada, así, una cacicada del Oviedo frente al club del Molinón. Y esto fué lo que a los ovetenses nos obligó a salirle al paso poniendo los puntos sobre las íes.

¿Qué la postura era falsa, el resbalón inminente y en vista de ello se viró en redondo?... Pues entonces no hemos dicho nada y a esperar se ha dicho hasta que vengan los razonamientos.

Según "La Prensa", de Madrid llegó un directivo del Sporting que trató con determinado elemento de la Nacional el asunto Oscar-Abdón.

Según ese directivo el "elemento" dijo:

"—Dan risa estas cosas; bien que con motivo de la nueva reglamentación sean los clubs los que hagan de las suyas con los jugadores por desconocimiento de éstos de sus derechos como profesionales, pero es ridículo pensar que sea un jugador el que engañe al Club dos años seguidos."

Suponemos que ese sportinguista será por el estilo de aquel que, pese a su cargo, salió por esos mundos de Dios en busca de jugadores. Si es así nos parece que quienes vamos a reír, y reír por segunda vez, seremos nosotros.

## EL JUVENTUD ASTURIANA, CAMPEON

### Los ex-residentes en Cuba preparan un homenaje para festejar el triunfo

Con motivo del último y resonante triunfo alcanzado este año, por el equipo de fútbol de la prestigiosa Sociedad Juventud Asturiana de la Habana, al obtener por segunda vez en su historia deportiva, el alto y codiciado galardón de Campeones de Cuba, un numeroso grupo de ex-residentes en la Perla de las Antillas, entre los que se cuentan varios que fueron jugadores de dicho equipo, han acordado un banquete-homenaje en la personalidad de los señores Arturo Gutiérrez, Jesús Pérez, José Prendes, Carlos Morán, Perfecto F. Villa y Luis Trabanco,

miembros prominentes de Juventud Asturiana.

Para la organización de este homenaje, se ha nombrado una comisión integrada por el ex equipero don Avelino Suárez, como presidente; don E. García-Lorenzo, como responsable deportivo de "El Mundo", como secretario; y don Maximino Fernández, como tesorero.

Las adhesiones a este acto, que promete revestir gran lucimiento, deben hacerse con la mayor premura, al Bar Excelsior, Corrida, 77, Gijón.

La comisión espera, que tanto los

socios de Juventud Asturiana, como los simpatizadores que se encuentran de veterano en el interior de la provincia, envíen su nombre a la citada comisión, al objeto de incluirlos en la lista de los que asistirán a este homenaje, y que se llevará a cabo el domingo día 3 de Agosto a las dos de la tarde, en uno de los pabellones alrededores de Gijón, y cuyo lugar se señalará oportunamente por medio de la Prensa.

El precio del cubierto es solamente el de doce pesetas.

Adhesiones recibidas: Don Rufino Pañeda y hermano; don Benjamín González, de Noreña; don Oscar González, de Soto del Barco; don Belarmino Rodríguez, de Lugones; don Francisco Riera, de Villaviciosa; don José Vallina; don Maximino Fernández; don Marino Cifuentes; don Jesús Menéndez; don Constantino Espina; don Ramiro Villanueva; don Emilio Vega; don Marcelino Vega; don Víctor Argüelles; don Joaquín Argüelles; don Jorge Collada; don Arturo Costales; don Dionisio Suárez; don Francisco Caball; don Arturo Rubiera; don Camillo Trabanco; don Benigno Suárez; don José Rodríguez; don Avelino Suárez; don E. García-Lorenzo; don Eduardo Rodríguez; don Maximino Fernández y don José Rodríguez.

## FUTBOL

### En La Felguera

#### TORNEO DE CLUBS NO FEDERADOS

La suerte dispuso que esta tarde se enfrenten para el "III TORNEO CÍRCULO POPULAR" los equipos locales, Club Fortuna y Racing de La Pomar, dos equipos muy completos, que seguramente han de proporcionarnos un gran partido, a juzgar por la igualdad de sus fuerzas.

De un lado la rapidez y fogosidad de los racinguistas, Roces, Manolín, Muñoz, Palacios, Pansa, Pacha, Cholo, etc. En la otra parte la filigrana preciosista y ajustada de Petín, García, Món, Sotura Leiva y demás "defensores" gualdí rojos, que en bello contraste pugnarán ar-

dorosamente por dejar a salvo de modo indiscutible la superioridad de sus apuestas "teorías".

Un plato exquisito y bien sazonado, como el mejor que pueda apeteer el más delicado paladar en culinaria balompédica.

## BOLOS

### ACTO HUMANITARIO

A beneficio de Ovidio González (Bolero) que se encuentra inútil para el trabajo, se celebrará un concurso de bolos en casa de Enrique Justa, en Cerdeño, los días 26, 27 y 28 del corriente mes de Julio.

### En Lugues

#### LAS GRANDES PRUEBAS BOLÍSTICAS

En la estupenda bolera hecha en el campo del "Carbayu", de Lugones, dará comienzo en el día de hoy el formidable concurso de bolos que para solemnizar las fiestas de Nuestra Señora del Buen Suceso han organizado los directivos de esta brillante Sociedad.

Ya hemos dicho ayer cual es el valor de los premios que se disputarán en esta prueba, y cuál el precio de la tirada. Uno en relación con otro hace destacar la indiscutible importancia que para los jugadores de bolos tiene dicho concurso.

A nadie en este concurso se le ponen obstáculos para satisfacer sus aficiones. Puede tirar tanto el jugador novel como el consagrado, y lo mismo el profesional que el verdaderamente "amateur", que concurriría a todo torneo bolístico, si en muchos casos no se elevaran tanto los importes de la tirada.

Por eso hay margen sobrado para esperar constituya el concurso de bolos del "Carbayu" algo definitivo entre los que hasta la fecha obtuvieron el más lisonjero éxito.

Y sino, al tiempo.

### San Claudio

#### CONCURSO DE BOLOS ORGANIZADO POR LA SOCIEDAD DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO DE LORIANA

Esta novel Sociedad prepara para los días hoy y mañana un gran concurso y a beneficio de los festejos que dicha Sociedad ha de celebrar los días 2 y 3 de Agosto próximo.

Este tendrá lugar en la bolera de don Jesús Fernández (Ponteó) consistiendo en los siguientes premios:

## PROFESIONALES

### R. MIYARES

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Gil de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono, 2700

### Doctor Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884. OVIEDO

### Doctor Godofredo Robles

Hemorroides (Almorranas) Fisuras, Varices, Ulceras varicosas, tratamiento sin operación. Durante la cura, pueden los enfermos hacer su vida habitual. Reumatismo por el procedimiento Austro-Húngaro.

### Clinica de Cirujía General

Uría, 21.—De 11 a 1.—OVIEDO

### POLICLINICA DE URGENCIA

Consulta diaria general y de especialidades de 11 a 1 y de 4 a 6  
CAMAS PARA OPERADOS Y HERIDOS

Campoamor, 26.—Tel 28-42.—Oviedo.

### Manuel Collantes A. Buyla

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorrinolaringología del doctor Tapia. Especialista de la Cruz Roja. Consulta de 10 a 1.—Uría, 86, 1.º—Oviedo. Teléfono 2916.

### Enfermas nerviosas y mentales

Sanatorio Sta. Rita, COLLOTO (Oviedo) Teléfono 1499-3 del Médico especialista LAUREANO SANCHEZ  
Tranvía a la puerta.  
CONSULTA MAÑANA Y TARDE

### Médico Valentín Fernández

VIAS URINARIAS  
PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6 OVIEDO

Uría, 21 (Al lado del Gobierno Militar)

### Guillermo López

del Dispensario Ativenéreo  
Piel - Venéreo - Sífilis  
Diatermia - Rayos ultravioleta  
P. Constitución 9—Teléfono 11-88

### Ramón Fernández G. Ramos

Medicina interna  
Enfermedades de los niños  
Consulta 12 a 1 y de 3 a 5  
Independencia, 14, entre.º—Oviedo  
Teléfono 4032

### Sanatorio CELESTINO ALVAREZ

Enfermedades de la matriz  
Vacunas, Diatermia  
Operaciones, etc.

### LUIS DE SAN JUAN

Especialista  
en PIEL, SIFILIS Y VENEREO.  
DEPILACION ELECTRICA  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 8.  
Campoamor, 30, 1.º

### Julio R. Fontán

Especialista: estómago, intestinos, hígado  
De 10 a 12 y 2 a 4  
Uría, 28, segundo.—Teléfono 35-50  
OVIEDO

### Médico Leopoldo Escobedo

Especialista  
Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.  
Uría, 18 Oviedo—Teléfono 1082

### Talleres de Ortopedia del Sanatorio de Celestino Alvarez

#### AVISO

- A cuantos necesitan del uso de aparatos ortopédicos conviene saber:
- 1.º Que esta casa les pone en relación con enfermos que llevan a su entera satisfacción aparatos contruidos en nuestros talleres.
  - 2.º Que una avería (por poco importante que sea) le crea dificultades si el aparato ha de enviarse para su reparación a un centro lejano. Las que evitarán encargándonos a nosotros sus aparatos, y
  - 3.º Que ninguna casa supera la calidad de los aparatos contruidos en estos talleres.

Primero, 50 pesetas; segundo, 30; tercero, 20; cuarto, una sorpresa.

Cada jugador tirará ocho bolas para la mano que más le convenga. Cuatreadas, 15-10-7.

Precio de inscripción para los socios, 1,50 pesetas, y para los que no lo sean, 2 pesetas.

El concurso dará principio a las cuatro de la tarde de hoy, y se cerrará a las ocho de la tarde de mañana domingo.

Nota.—Habrá un jurado competente y su fallo será inapelable.—La Comisión.

## EL FERROCARRIL UJO-COLLANZO

### Los obreros no dan por terminado el conflicto

#### NOTA OFICIOSA DE LA SOCIEDAD DE PROFESIONES Y OFICIOS VARIOS DE MOREDA (ALLER)

Habiendo sido por dos veces anunciada la solución del conflicto que los obreros de las obras del Ferrocarril Ujo-Collanzo sostienen desde hace seis semanas, esta Sociedad considera un deber hacer constar ante la opinión general lo siguiente:

Que nada conocemos de esa solución, por nada habérsenos comunicado al respecto, ni sabemos oficialmente en qué consiste la misma. Al día siguiente de publicar la Prensa de la provincia la referencia oficial, esta Sociedad convocó a los obreros, confiando en que llegaría a nuestro poder alguna comunicación sobre el particular, la cual sería expuesta a la consideración de los interesados para que decidieran éstos en la forma que creyeran conveniente, siguiendo así las normas de costumbre en nuestras organizaciones.

Como nada llegó a nuestro poder, los reunidos tomaron el siguiente acuerdo: No dar por solucionado el conflicto mientras no se entregue a los interesados, para su examen, la fórmula convenida, y seguirlo manteniendo después, si la fórmula no se consideraba aceptable.

Como por esa misma referencia oficial se desprende que toda la modificación llevada a cabo en los salarios por la Junta clasificadora, era el equiparar los de estas obras a los de una carretera en construcción en esta zona, clasificando en tres clases de peones, con otras tres clases de jornal, y siendo que en la carretera de referencia y en todas, pues hay cuatro en construcción en este término municipal, se vienen pagando salarios menores, o iguales a los que se venían aboniando en las obras, nada se nos ofrecía en venta, además de no concretar nada sobre el resto de las reclamaciones que tenemos hechas, cual son, el abono de las horas extraordinarias y la creación de una Comisión de arbitraje, cuya finalidad es evitar conflictos en adelante, por conveniencia de todos.

Por otra parte, a los obreros se anunció la vuelta al trabajo por los jefes del servicio con un edicto, en el cual se anunciaba el someterse a nuevo reconocimiento, y esto ya no es solución sino que es otra cosa.

Comprenderá la opinión que nuestra posición, si antes era firme, ahora lo es en mayor cuantía, porque en todo momento dimos demostración de deseo de llegar a una avenencia, ofreciendo nuestra parlamentación y prometiendo transigencia si en los demás veíamos el mismo deseo. Y la desconsideración de que se nos hizo objeto, no cree mos mercedera.

Así las cosas, indudablemente están en peor situación para llegar a un arreglo, mas no será responsabilidad nuestra lo que ocurra, cual podrán apreciar las personas sensatas e imparciales, al juzgar por el contenido de esta nota. Hacemos esta advertencia, porque los cuatro obreros que se han presentado al trabajo, lo han de realizar custodiados y de ello se desprende la consecuencia que se podrá derivar en una zona minera, con procedimientos como estos.

Seguiremos nuestras gestiones, exponiendo todo lo ocurrido en su debido lugar, confiados en que se atenderá y respetará la justicia de nuestras reclamaciones, sin que esto nos prive de la defensa de nuestros derechos.

Moreda, 24 de Julio de 1930.—El Comité.



RODORO BRATA. Sucesor de J. Duboso

Surtido completo en gafas, lentes, imperdibles, gemelos para teatro, campo y marina. Despacho rápido de recetas de señoras oculistas.

Precios sin competencia. Véanlo. Fruela, 9 - Oviedo Teléfono-2030 Junto a las obras del Banco Herrero

## Imprenta "La Voz de Asturias"

Gil de Jaz, 6 - OVIEDO - Teléfono 17-36

Puede V. encargar sus impresos en la imprenta LA VOZ DE ASTURIAS, pues sus condiciones especiales de trabajo le permiten obtener en favor de V. economía y perfección sin competencia; al mismo tiempo si necesita un trabajo urgente será servido sin pérdida de momento.

### ¿Le interesa a Vd. hacer un trabajo artístico?

Hacemos libros de texto, revistas, periódicos, folletos, memorias y toda clase de impresos para Bancos, Fábricas y Comercios. Tarjetas de visita, esquelas mortuorias, recordatorios, etc. Impresiones a una y varias tintas con prontitud y esmero.

#### Precios sin competencia

### Talleres tipográficos:

Gil de Jaz, 6 OVIEDO  
Teléfono 1736

## Compagnie Générale Transatlantique

### LÍNEA DE VIGO - NUEVA YORK

Saldrán de VIGO directamente para Nueva York:  
10 Agosto LA BOURDONNAIS 17 Julio ROUSSILLON  
Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos.  
Id. de 3.ª clase, pesetas 548,70, más ocho dólares de impuesto americano.  
Precio del pasaje en 3.ª clase a la Habana 555,25 pesetas.  
Id., id., a Nueva Orleans, 598,70.

Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo:  
Antonio Conde, Hijos Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.

LOS PUEBLOS SE DIVIERTEN

Los festejos en la provincia

En San Esteban de Pravia LAS FIESTAS DEL CARMEN RESULTARON BRILLANTÍSIMAS

Con una animación grandísima comenzaron el sábado las fiestas, a las ocho de la noche hizo su entrada en este pueblo, tocando un bonito pasacalle, la brillante banda de música de Candás.

La primera verbena se vio concurridísima, durante la misma se quemaron infinidad de palenques y bombas reales, elevándose al espacio un monumental globo con expresiva dedicatoria.

El domingo fué en verdad el día clásico de las fiestas, en las primeras horas de la mañana recorría las calles de la localidad la banda de música tocando alegre diana, los más madrugadores son los directivos del Carmen, que quieren hacer con gran estremo el reparto entre sus cofrades del sabroso "bollu preñau" y la botella de vino.

A las once de la mañana, empezó la solemnidad religiosa, nuestra capilla fué insuficiente para albergar a tantos fieles que iban a postarse ante la excelsa Patrona de la Marina Española Nuestra Señora del Carmen, una selección de la banda de música, bajo la dirección del eminente músico don Medardo Carrizo, cantó con singular maestría la Misa a voces del maestro A. Dierick; ocupó la Sagrada Catedral el muy ilustre señor don Benjamín Ortiz, canónigo magistral de la Catedral de Oviedo. Sus privilegiados dotes de salubridad, su fácil dicción, hizo que el panegírico dedicado a cantar las excelencias de la Virgen del Carmen, fuese de una grandeza insuperable.

Después de la Misa se formó en los muelles locales animadísimo paseo que amenizó la banda de música, interpretando un amplio programa de concierto, el público premio con calurosos aplausos a los concertantes, siendo su director, don Joaquín Fernández, muy felicitado.

Por la tarde, a la llegada de los frezas del Vasco, resultaba poco menos que imposible dar un paso, la avalancha de forasteros asaltó materialmente los bancos surtos en la dársena para presenciar los festejos náuticos. Para las regatas se instalaron cinco lanchas, repartiéndose el primero y segundo premios las lanchas "Evangelina" y "San Antonio", patronadas por Ángel Palacios y Sabino Martínez, en las cucañas triunfaron Avelino Martínez y Eugenio Álvarez, en el concurso de natación salieron vencedores Diego Nava y José Suárez. La romería, celebrada a continuación, está ya catalogada entre las primeras de Asturias, plástica de un campo próximo, la animación no decayó ni un momento, en ella estaban personas de toda la provincia.

Por la noche, y para fin de fiestas, se celebró la segunda verbena y con citar a los hermanos Quiñojas, insuperables de las mismas, estaba asegurado el éxito, también merece mencionarse la bonita iluminación eléctrica y a la veneciana que lució el vapor "Santander", donde hubo baile, asistiendo lo más selecto de la buena sociedad, descolgando la hermosa de tanta chica guapa, haciendo los honores e invitando espiadadamente a todos los asistentes el capitán don Alvaro Pons, con la oficialidad del barco, por lo

que a nosotros respecta le damos las más expresivas gracias por las atenciones recibidas tanto particularmente como en su cargo de representante de LA VOZ DE ASTURIAS.

Sin querer nos extendimos más de la cuenta, como resumen diremos que las fiestas cada año toman mayor preponderancia, cosa que celebró mucho.

Don Crispulo.

En Nueva POPULARES Y TRADICIONALES FIESTAS DE SAN JUAN

Aunque un poco tarde, hoy damos a conocer el programa de las renombradas y ya famosas fiestas de San Juan en Nueva, que es el siguiente:

Día 26.—A las doce, una descarga de morteros desde el Pico de Socampo, anunciará el principio de las fiestas. A las cinco de la tarde, será plantada la tradicional "foguera" en la Plaza de Laverde Ruiz, acto que será amenizado por una de las bandas contratadas y nutridísimo coro de bellas aldeanas, que interpretarán las tradicionales canciones alusivas a este acto. Seguidamente se celebrará animada fiesta, que sin interrupción enlazará con la estupenda verbena, que se prolongará hasta la madrugada, siendo amenizada por la banda, pianolas, gaitas, etc.

Día 27.—A las seis de la mañana, gran diana por las tres bandas contratadas para este día. A las diez, acompañamiento de ramos hasta el sitio de costumbre, al que dará escolta las bandas de música y bellas jóvenes ataviadas con el

MONTES  
Exclusiva de los escededores  
**Dunhill**  
Cimadevilla, 34

típico traje y seguidamente se formará la tradicional y única danza de San Juan, recorriendo el itinerario acostumbrado.

De once a una, las tres bandas, en amistosa competición, interpretarán un selecto concierto. A las cuatro de la tarde, monumental romería, bajo la sombra de los centenarios castaños del Bosque.

A las diez de la noche, grandiosa verbena, denominada del "Clavel" y amenizada por las tres mencionadas bandas, pianolas, etc.

Grandes sorpresas pirotécnicas serán quemadas en el transcurso de esta verbena por el acreditado artífice Herminio. También lucirá durante las dos noches una caprichosa iluminación eléctrica.

Nota.—La Compañía de los Ferrocarriles Económicos de Asturias ha dispuesto que el día 27 circulen trenes especiales entre Llanes y Arriónidas, cuyos horarios oportunamente se anunciarán.—La Comisión.

Advertencia a los suscriptores

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

Gacetas

ESPECTACULOS

**Teatro Campoamor.**—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

**Teatro Jovellanos.**—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

**Salón Torero.**—Para hoy, a las siete y media y a las diez y media, cinematógrafo.

RIFA BENÉFICA

En el sorteo verificado el día 25 de Julio de 1930, resultaron premiados los números siguientes:

Primer premio, con 100 pesetas, el número 5.786.  
Segundo premio con 50 pesetas, el número 6.290.  
Tercer premio, con 25 pesetas, el número 6.997.  
Cuartos premios, con 10 pesetas, los números 1.820 1.825 2.431 3.179 3.352 3.544 4.380 6.236 6.685 7.759 9.097 9.587 10.216 10.447 11.307 11.690 11.927 12.169 12.280 12.362.

El próximo sorteo se verificará el día 28 de Julio de 1930.

ZOTAL

El que se vende a granel es falsificado. Recházelo

AL CIELO

El niño Modesto Ortega Suárez ha dejado de existir en Mieres, rodeado del afecto de sus padres hermanos y abuelos que veían en él un chico de aspiraciones para el por venir porque despuntaba en sus estudios.

Era hijo de don Manuel Ortega, capataz de la mina "Las Corujas", y cuyo señor cuenta con muchos afectos.

Buena prueba de ello son las muestras de pésame que viene recibiendo con motivo de la desgracia que embarga a tan estimado amigo y a su querida familia.

A la conducción de los restos al cementerio asistieron numerosas personas.

Reciban sus padres don Manuel hermanos Pacita, Isaac, Doris, Luis y Ángel; abuelos don Ceferino Ortega, don Higino y doña Josefa Gacho, así como el resto de la familia, el testimonio de nuestro gran pesar.

SECCION OBRERA

Turón

EL CENSO DE LOS HUERFANOS PARA EL ORFANATO MINERO

La Sección minera de Turón pone en conocimiento de las personas que más o menos estén interesados en lo que guarda relación con los huérfanos de los obreros que hayan fallecido bien por enfermedad o accidente, que para ir haciendo el

primer censo, pidiendo el listado a los compañeros siguientes, los cuales les tomarán las notas precisas sobre su caso. Para Carcarosa, Mirigo, La Ceposa y Linares, Paulino Fernández. Para Repechoso, Santo Andrés y Villandio, Aniceto Martín y Leoncio Martínez. Para Villabazal y Los Valles, Cándido Barbón y Alejandro Álvarez. Para Los Cuarteles de San Francisco y Barracones, Lucas Rubio y Modesto Martínez. Para Cabojal, Santa Marina y Barcena, Mateo Pérez y Fermín López. Para Villapendi, Tablado y La Felguera, Julián Díaz y José Barrero. Para La Veguina, Vicente Pirún. Para Lago, Nicamor Alvarez y Juan A. Castro.

También se tomarán las notas en la Secretaría de esta Sección minera. Ponemos igualmente en conocimiento de los compañeros de Turón, que hemos dado nuestra conformidad para el descuento de la peseta por obrero a favor de Juan Saldaña que quedó sin vista en un accidente del trabajo en el grupo de San Francisco.

Esperamos que estos acuerdos serán bien acogidos por todos los compañeros.—La Directiva.

Temporada de verano 1930

En esta Sección «LA VOZ DE ASTURIAS» insertará todos los anuncios de

VILLAS, CHALETS, HABITACIONES, que se ofrecen en arriendo  
HOTELES, PENSIONES, CASAS DE HUÉSPEDES, etc.

Los anuncios a PUBLICITAS Apartado 99—Oviedo

A 5 minutos de Pola de Gordón

se vende muy barato, hermoso Chalot, con tres días de bueyes, sin estrenar, tiene agua fría e caliente, calefacción, luz, teléfono y garage.

Informes en «El Carbayón»

INFORMACION DE GIJON

Ayer, a las seis de la tarde, entró en el puerto del Musel la escuadrilla de destroyers, al mando del contralmirante don Luis de Castro

LA VISITA DE LOS BUQUES DE GUERRA

A las ocho de la mañana de ayer zarpó del Musel el cañonero "Dato", llevando a bordo al capitán general del Departamento marítimo de El Ferrol, marqués de Magaz, quien al ausentarse de nuestro puerto con destino al de Santander, envió al alcalde un cariñoso saludo.

A las seis de la tarde llegaron al Musel, procedentes de El Ferrol, los seis destroyers que componen la escuadrilla, cuya visita habíamos anunciado a los lectores. Son éstos, el "Almirante Sánchez Barcaiztegui", "Alsedo", "Comandante Ferrándiz", "Velasco", "Lazaga" y "José Luis Díaz". Todos ellos quedaron fondeados en el puerto exterior.

Manda la escuadrilla el contralmirante don Luis de Castro, desde el destructor "Sánchez Barcaiztegui".

Tan pronto tuvieron noticia de la llegada de estos buques de guerra al Musel, se trasladaron al puerto exterior el comandante de Marina señor Fernández Valero, el segundo comandante señor Lerena, varios oficiales afectos a esta Comandancia, el primer teniente alcalde señor Iglesias González Riera, el comandante militar de la plaza y otras autoridades, pasando a bordo del "Sánchez Barcaiztegui", para cumplimentar al contralmirante señor Castro y a la oficialidad, cambiándose entre unos y otros palabras de saludo.

A las tripulaciones se las permitió desembarcar, y su presencia en nuestras calles constituyó una nota de animación. Los destroyers permanecerán en nuestro puerto varios días, y después reanudarán su viaje de prácticas por el litoral Norte.

Con motivo de la estancia de estos buques de guerra en nuestro puerto, existe el propósito de organizar algunas fiestas en honor de la oficialidad. Para dar forma a esta iniciativa, celebrarán hoy una reunión en el Ayuntamiento la Comisión de Festejos y el presidente del Real Club de Regatas.

LA FESTIVIDAD DE AYER

Con motivo de la festividad de Santiago, no se trabajó ayer en las oficinas públicas.

En el Ayuntamiento, no obstante, acudieron a su despacho el alcalde y el secretario, para resolver algunos asuntos urgentes.

El señor Vereterra se trasladó por la tarde a Caravia, invitado por el ministro de Hacienda señor Argüelles, a una fiesta que éste dió en su posesión de verano, para celebrar el onomástico de su hijo.

UNA COLONIA ESCOLAR

El lunes, en el correo, llegará a Gijón la colonia escolar compuesta por 45 niñas procedentes de las escuelas públicas de Madrid y su congreso, al frente de las cuales viene la inspectora de Madrid doña Julia Torrego. Esta colonia pasará en Gijón 45 días.

El alcalde envió un B. I. M. a los elementos de la Comisión municipal de Instrucción pública, invitándoles a que acudan a la estación para recibir a las niñas.

SECCION MARITIMA

Soplaron ayer vientos del primer cuadrante, mejorando notablemente el tiempo y manteniéndose el cielo despejado.

El barómetro señaló 765,2 milímetros.

El telegrama del Observatorio dice:

"Mejora el tiempo en toda España".

El pronosticador Lambrecht acusa aumento de calor.

Entradas

Agadir, vacío, Bilbao.  
Pinto, general, Santander.  
Ana, vacío, Bilbao.  
Airos, pinos, Tapia.  
Llodio, vacío, Bilbao.  
Pefialba, idem, Almería.  
Gijón, general, Bilbao.  
García, vacío, Santander.  
Victor, general, Requejada.

Salidas

Río Nava 2, general, Avilés.  
Carmen, idem, Santander.  
Paço García, carbón, idem.  
Fomento Camariñas, general, Ve gaдео.  
Anciola 3, idem, Luanca.  
Manuel, carbón, Bilbao.

Contadores de agua NÁYADE volumétricos Los mejores y más económicos

Un Album valioso

El de la Sociedad "El Fontán"

A nuestra Redacción han llegado dos álbums que editan los directivos de la boyante Sociedad de "El Fontán".

A través de la edición magnífica de este álbum—que resulta algo nuevo entre los vistos hasta la fecha—se adivina indudablemente la sensibilidad artística de que están poseídos cuantos intervinieron en la edición del mismo, pues tanto la impresión del portafolio, como la calidad y variación de los trabajos literarios que ofrece en sus láminas blancas y finas, se presenta una obra meritisima y de gran precio desde luego en el mercado tipográfico.

La colaboración de este álbum corre a cargo de firmas tan prestigiosas como la de don Alvaro de Albornoz, Palacio Valdés, Prieto Pazos, Muñoz de Diego, "Silvio Itálico", Alfredo Alonso, Gamonda. Figurando también lucidos artículos de "Moncho", nuestro compañero de Redacción, "Gil Nuño del Robledal", Costillas, Valdés y otros.

Todo el álbum es un canto a la tradición del vetusto recinto en que "Tigre Juan"—la bella obra de Pérez de Ayala—vivió los días más históricos de la ciudad ovetense, y todos los trabajos destilan el humorismo y estirpe incomparable que gozaron siempre los moradores de esa arcada monumental y "tiendas del aire" que son del Fontán su más honroso blasón.

Nuestra felicitación por igual al notable artista Tomás Battaller, a cuyo gusto marchó la confección del álbum; a la imprenta "Gutenbergo" por su inmejorable impresión, y a esa junta directiva que es toda potencia y toda acierto elevando la Sociedad del Fontán a una popularidad envidiable.

Para anuncios en Mieres, en los tres diarios de Oviedo

Ildefonso López Fernández LIBRERIA

**Malas digestiones**  
olor de estómago, aedias y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el

**El xir Estomacal SAIZ DE CARLOS**  
(STOMALIX)  
Venta: Principales farmacias del mundo.

Que no falten nunca en su mesa los famosos

**LITHINÉS del Dr GUSTIN**

Son el régimen más seguro y agradable para enfermos y sanos. Realizan considerable economía, haciendo en su casa un agua agradable, gustosa y digestiva. Sus excelentes cualidades son, curativas y preventivas.

Están indicados para el tratamiento en casa (evitando gastos en balnearios) de la gota, la diabetes, los reumatismos, las estomatitis del úlcera, de la diarrea, de la vesícula, de la piel, del estómago y de los intestinos.

El éxito de los LITHINÉS DEL Dr. GUSTIN ha hecho surgir numerosas imitaciones, a veces peligrosas, y es prudente asegurarse que equivoquen estas llevar el nombre del Dr. GUSTIN.

**DE VENTA EN TODAS PARTES**

HOJA DE AVELLANA "TOLLEDO" de la Fábrica Nacional de Toledo Suavidad Duración Economía

Esuche 10 hojas 3,50  
Esuche 5 hojas 1,75  
Hoja suelta 0,35

COSAS QUE SUCEDEN

La "Niña" ... y aquellos tiempos

Cuando se oye ese de que para el año que viene ya está la "Niña" en la calle, le dan a uno ganas de coger cartones tomos de la Historia de España, seis de Psicología española y uno solo de Sentido común y arrojarlos a la cabeza de las gentes. Aparte de que teniendo en cuenta los "specimen" republicanos que por aquí nos gastamos, es como para acordarse de la sombra del manzanillo, apagar e irse.

Cuando cayó la Dictadura se abrieron miles de pechos a la esperanza. ¡Ya está! Todos nos sentíamos un poco republicanos; es decir, todos nos sentíamos un poco rejuvenecidos, por aquello de que a los veinte años de aquella nuestra última etapa romántica, todos habíamos muy bien de la república y muy mal de los curas. Habían desaparecido las últimas melenas y aún quedaban las últimas chalinás.

Pasó toda aquella humareda, como pasa el rocío de los prados. El republicanismo no era una realidad objetiva, sino una apópsis rudimentaria adscrita a una juventud generosa de veinte años. Mejor aún; un momento de una evolución fisiológica. Y del mismo modo que el organismo se expurga de los malos humores, una verdadera acción catártica, también por catarsis se fue reabsorbiendo el brote republicano apenas las marices dieron de bruce con la realidad española.

Pues bien, ahora acontece lo mismo. Aquello de Heráclito de que nunca bajamos dos veces al mismo río, es puro sofisma. El río de la Historia es de aguas tan muertas que cualquiera puede asomarse años y lustros a sus crátales sin que se note la menor variación en su superficie. Ahora también, como hace veinte años, se cree que para que venga la "Niña" hay que empezar por ahorcar a los obispos con tripas de curas, y que la mejor táctica es la de insultar a las personas que molestan...; con el aditamento de no afetarse, lavarse la cara por sorpresa y trabajar lo menos posible.

"Cada día más republicano y cada día con la camisa más limpia", solía decir don Francisco Gáster, quien por cierto abominaba de "El Motín"—por aristocracia espiritual, naturalmente—, de ese "Motín" que hoy tiene sus réplicas en ciertos libelos provincianos, de los que también abominan la media docena de republicanos limpios y de verdad que se pasean con decencia entre las gentes.

Pero a lo que íbamos. Derrocada la Dictadura, todo se creyó posible. Se organizaron juntas republicanas en todas partes. Manifiestos, mítines, alianzas... ¡Ya está ahí! Algunos políticos que habían colaborado con la Monarquía, que incluso habían sido ministros

de la Corona, se apresuraron a tomar puesto en primera línea y a hacer pública profesión de fe republicana. Y como además les torrían por el cuerpo unas ganas feroces de ofrecer a la faz de las gentes algo rápido y con apariencia de organización, mitinearon a gusto y recorrieron media España ostentando con el puño en alto el nuevo espedífico. Ejemplos: Alcalá Zamora, Ossorio y Gallardo, Burgos Mazo... Otros se limitaron a abominar de la monarquía en verso. Y otros, con más limitación aún, han pedido Cortes constituyentes para que el país se defina.

Muy bien. Y luego ¿qué ha pasado? Lo que pasa siempre en España. Que es una nación que sólo tiene veinte años juveniles y románticos, y apenas llega al de 21, da de bruce con la realidad que le dice que, en resumen, nadie, empezando por el propio pueblo, quiere la república en España.

Han pasado unos cuantos meses desde que Berenguer está en el poder. El rey se ha estado tranquilamente cerca de un mes en Inglaterra. No se mueve una rata. Estamos en verano, y en verano nunca hay nada más que calor. Llegará octubre y empezará a moverse el tinglado electoral, ni mejor ni peor que en los veintitres primeros años de siglo. Vendrán las elecciones para Cortes conientes y molientes, saldrá una breve minoría republicana, esa que la monarquía deja siempre salir haciendo como que se distrae; dicha minoría gritará en el Congreso—es decir, cumplirá con su deber—, se habrán salvado las "esencias", aunque "la forma" padezca, como decía Maura, *et sic transit...*

¿Que no?... ¡Al tiempo! Por lo pronto, algunos de esos corifeos del espedífico en alto, están más arrepentidos que San Pedro después del "ikiki rikiki"... Otros que abominaron en verso, ya tierren que decir públicamente que "están donde estaban", lo que quiere decir en castellano neto que hay mucha gente que no se lo cree; otros no han vacitado en confesar al fin que eso de las Cortes constituyentes, nada; o sea, que el país no tiene necesidad de definirse porque... ¡a la vista está! otros...

Los socialistas, por lo menos, los que se estilaban por el mundo, son más lógicos. Como en Inglaterra, en Bélgica, etc., colaboran con la monarquía, im portándoles un ardite la cuestión de régimen: van a lo suyo y nada más.

En resumen; si alguna vez se instaura la república en España no será por la acción de los republicanos. Ven drá por aquello de que Dios, desde la altura, derrama su lluvia sobre los de abajo: sobre los que la merecen y sobre los que no.

INFORMACIONES DE "LA VOZ DE ASTURIAS"

El Ayuntamiento debe atender con urgencia a las necesidades del barrio de la Corredoria, las cuales se refieren a la conducción de agua, alcantarillado y lavadero

En ocasiones numerosas trajimos a estas columnas—y precisamente a esta sección—el eco que recogía el modo de sentir y de pensar y de "querer" de los núcleos de vecindario que forman la periferia de Oviedo. Unas veces de un modo directo y otras con el auxilio de nuestros colaboradores y activos corresponsales dimos cuenta, para conocimiento general, y particularmente de los regidores municipales, de las necesidades de todas las parroquias y barrios del concejo. Es verdad que esas necesidades son por lo general comunes y se concretan principalmente a los servicios de agua potable y alcantarillado, tan importantes en todo tiempo y especialmente en los actuales en que se viene desarrollando en muchos pueblos una intensa acción encaminada a su saneamiento, que habrá de traducirse, y se traduce de hecho, en el mejoramiento de las condiciones de habitabilidad, que es lo que singularmente se persigue en favor de las familias. Pero cada pueblo o cada barrio quiere descubrir sus afares y quiere además que se conozcan, como se conocen cada día las necesidades urbanas de la población; y nosotros no haríamos honor a nuestra conducta de siempre, ni a nuestra consecuencia, si nos mostráramos indiferentes ante los latidos de cualquier grupo de vecinos, sea mayor o menor en cantidad, que lo que importa no es el número sino la justicia de la petición.

Hace aún pocos años nadie se acordaba de estos pueblos del concejo sino para estrujarlos con todas las cargas municipales. Solo para esto merecían ser iguales a los de la ciudad. Pero no se pensaba en mejorar su triste condición, ni remediar su lamentable abandono. Hasta los pueblos mismos parecían creerse de condición más humilde al no atreverse a formular petición alguna ante la Casa del concejo; y la Prensa misma, absorbida en demasía por las actividades del centro no le quedaba tiempo ni espacio para hablar de la periferia... Hoy ya es otra cosa. Por lo pronto, los pueblos dejan oír la voz de su denuncia. Piden un día y otro día; la Prensa se impone ya esta obligación en favor de esos pueblos abandonados. Y es una obligación grata. Por eso no nos cansa esta tarea; y la proseguiremos hasta donde sea menester. Tratamos de ese modo recoger las inquietudes de esos simpáticos vecinos y transmitir las al alcalde presidente, a los concejales. Queremos que nos oigan, que oigan a todos los vecinos a los del radio y a los del extrarradio.

Tal nos ocurre hoy con los de la Corredoria. Por cierto que estamos satisfechos cuando el pasado domingo, a una hora aprovechada por nosotros para tonificar nuestro espíritu con aires de la aldea, allá hacia Lugones, después de ser transportados por el tranvía se nos interrogó seriamente por un vecino. Era un vecino enojado por nuestro olvido. Y era el enojo de todos. Lo lamentamos para repararlo en seguida. Así se lo advertimos al vecino y amigo, al que invitamos a hablar, para exponer en LA VOZ DE ASTURIAS sus quejas y sus aspiraciones, que son las de los demás.

—No crea usted que empezamos ahora con nuestras quejas. Hace tiempo que estamos a la espera de que el Ayuntamiento se acuerde de nosotros. La espera es inútil, bien lo sabemos. En aquella Casa no se nos hace caso. Que lo diga LA VOZ DE ASTURIAS.

—Lo dirá. Pero ¿qué piden ustedes? —Bien poca cosa, señor. Pedimos que se prolongue la conducción de agua potable. Solo faltan unos trescientos metros para que los vecinos puedan disfrutar de tan importante mejora.

—¿Qué más? —Que carecamos de alcantarillado; y ya puede usted suponer lo que

ocurre. El pozo negro está supliendo esa necesidad; y en otros casos el agua sucia discurre libremente por las fincas próximas. Todo lo cual constituye un serio peligro para la salud del vecindario.

—¿Otra necesidad? —La del lavadero público. Es verdad que se viene aprovechando las aguas del río pero éstas no discurren con la limpieza que fuera de desear. Además, en verano el río lo

invade la gente joven que acude a bañarse. ¡Y se dá allí cada espectáculo!

—¿Nada más? —Nada más, señor nuestro. Y usted apreciará que nuestras aspiraciones son más que modestas, no exigiendo grandes sacrificios.

Así lo entendemos también nosotros, permitiéndonos exponerlo a la consideración de los que gobiernan la Casa del concejo.

LOS DEL CENTRO ASTURIANO

Oviedo en masa se trasladó ayer al Naranco, donde tuvo lugar una romería que será inolvidable

Con un día espléndido, que ni escogido a propósito para esta clase de fiestas, celebróse ayer tarde la anunciada jira organizada por la Delegación en Asturias del Centro Asturiano de la Habana. El éxito superó en mucho a las risueñas esperanzas concebidas por los organizadores, pues el pueblo de Oviedo, sin distinción de clases sociales y como confundido en todas en el sentido deseo de testimoniar su afecto a los "americanos", que con tan altruistas fines y a costa de muchos sacrificios han decidido levantar en aquel delicioso rincón del Naranco tan soberbio refugio de Caridad, acudió al llamamiento en masa.

Aquella indescriptible romería, calpaz de codearse en cuanto a gente y animación a las más renombradas de Asturias, es la prueba más concluyente de lo bien que los ovetenses saben valorar la significación de la obra de esos sencillos asturianos que tras luchar ruidamente fuera de su Patria para labrarse un porvenir, después de muchos años de constante afiorar el rincón que abandonaron y en el que han dejado sus más caros amores, apenas la vida les sonríe, en cuanto la independencia económica se lo permite, lo primero en que piensan es en los compañeros que, menos afortunados, caen en esa lucha, agobiados por la enfermedad, rendidos por el esfuerzo, sin llegar a contar con recursos suficientes para reponerse en el descanso.

Contando con el ambiente hospitalario de Oviedo, con la cordialidad que en los ovetenses nunca falta para los que a la ciudad se acogen, los "americanos" eligieron la capital asturiana para radicar en ella su benéfica fundación. Y Oviedo, apreciador de esos motivos, ha aprovechado la primera ocasión que se le presentaba a mano para hacerles esa convincente demostración, subiéndolo en el día de ayer a Naranco y llenando aquellos deliciosos rincones con el raudal de la alegría de unas horas de esparcimiento en simpática camaradería.

A las seis de la tarde, la explanada en la que han de asentarse los pabellones del Sanatorio, estaba lo que se dice llena de bote en bote. La gente, incapaz de contenerse en los terrenos de la finca, esparsíase por los prados circundantes, formando animadísimos y pintorescos grupos. Familias enteras, llevando sus meriendas, diéronse cita en Naranco, dispuestas a acampar en él hasta que la noche las obligara al descenso.

Por la carretera, los automóviles formaban doble fila en inacabable movimiento de ascenso y descenso. Por los atajos y veredas subían cuesta arriba los romeros en multicolor condón. Risas, cantos, gozo y contento inagotables.

En la explanada, lugar de la fiesta, organillos, músicas del país y la banda de la Residencia provincial, se encargaron de que la gente se entregara de lleno al baile sin descanso ni respiro.

Ya avanzada la tarde, el aspecto de aquellos lugares era sencillamente indescriptible. Las meriendas cubrían la falda del monte en una

gran extensión, salpicadas aquí y allá, y unidas por la algazara y regocijo de los romeros.

Muchos de éstos, no contentos con lo que allí tenían, emprendieron valientemente la excursión a la cima, por la que se diseminaron como si quisieran agrandar aún más el éxito de la fiesta.

Ya entrada la noche, comenzó el desfile hacia Oviedo, a donde todos llegaron encantados del "viaje", dispuestos a repetirlo en cuanto la ocasión se presente para ello.

A los muchos plácemes que recibieron y han de recibir los organizadores, unimos los nuestros más sinceros.

Para el domingo

La corrida-concurso para noveles

Ayer por la tarde, y a ruegos del popular Trufero, nos dimos un paseito hasta la Plaza de Toros a fin de ver, lo más cerca posible, los seis novillos remitidos por don Hilario Polo, para el festival-concurso que mañana domingo ha de celebrarse en nuestro coso tauromo.

Mientras pasamos el redondel de la plaza, desprovistos de toda "gindama", uno de los acompañantes nos aseguraba que el público que habrá de llenar la Plaza tendrá verdadera sorpresa al presentiar las faenas de varios de los "niños" que han de "destaparse", causando la admiración del respetable.

—Hay un granaxino—continuó diciéndonos el amigo—que hará lo suyo y se tirará los novillos al cuerpo hasta volcarse... Tampoco dejemos atrás a otro "nene" de un barrio popular de Vetusta, que además de figura y hechuras toreras está dispuesto a quebrarse... hasta verse en el abono de Madrid, y otros más que, por no entretenerlo, no le digo nada de cuanto llevan dentro.

Entramos en el burladero de uno de los corrales y vemos un poco asombrados las hechuras de los muchachos. Hay cuatro negros, finos, y dos berrendos, al parecer de pura casta, adornados con unas velas que nos parece que van a dar "mucha luz" en la arena a los ases del concurso, además de las que en metalito han de concederse.

Y no queremos entrar en más detalles para no despeñar a los futuros ases, toda vez que, como suele decirse, el miedo es libre y a veces pone los pelos de punta.

Ahora bien; terminamos estas líneas aconsejando al público no se duerma en adquirir las entradas, pues el concurso ha despertado un interés extraordinario, siendo muy fácil que en las últimas horas de la mañana del dominio aparezca en las quillas el "No hay billetes", ya que además, según nos dice la empresa, el festejo está en combinación con el Sol y el día será algo verdaderamente extraordinario.

TODO EL MUNDO

lee los anuncios de «La Voz de Asturias» y por esto son los que dan el mejor rendimiento.

Las pensiones a los artistas

Un ruego a la Diputación, que creemos atendible

Ayer se acercaron a nuestra Redacción un grupo de jóvenes artistas, de esos que sienten en sus venas el ansia de escalar la cima de la gloria, para hacernos un ruego, que a la vez deseaban lo trasladásemos a nuestra Diputación.

Decían que entre las cláusulas señaladas para tomar parte en la oposición, figuraba la de que los opositores no podrían tener más de 23 años. Y añadían algunos de ellos que los que se habían visto en el caso de estar en el servicio y habían retornado a los hogares, se encontraban en la imposibilidad de actuar porque habían pasado de esa edad. Por lo que rogaban a la Corporación provincial que extendiera la edad siquiera hasta los 25 años.

El ruego nos parece justo y atendible. Ellos no tienen la culpa de que en sus obligaciones militares hayan cumplido los 23 años y se hayan visto obligados a residir fuera de Oviedo. Sienten los anhelos de la emulación; se consideran con fuerzas para luchar; pero la Diputación les cierra el camino.

¿No habría modo de modificar la cláusula fijando la edad en los 25 años? Creemos que sí. Seguramente la Diputación provincial dará las facilidades del caso para que el estímulo de estos muchachos encuentre cauce en que emplearlo. Nosotros así se lo suplicamos.

Ascenso del diplomático don Pedro G. Conde

Como verán nuestros lectores en otro lugar de este periódico, ha sido ascendido a ministro plenipotenciario, con destino en Estocolmo, nuestro querido e ilustre paisano don Pedro G. Conde.

Su carrera brillante no solo honra a los suyos, sino a la provincia en que ha nacido.

Reciba nuestra cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a su distinguida familia, entre la que contamos entrañables amigos.

De interés médico

Se hace preciso instaurar una política sanitaria

En estos momentos de desorientación política general, impónese la instauración de una política sanitaria, al punto de que todos los médicos debiéramos formar un gran partido nacional sanitario, con miras a la dignificación del Cuerpo y a la consecución de nuestras aspiraciones.

Es ya hora de que en España no estén los médicos titulares pagados por los Ayuntamientos, porque es incomprensible que sea el Gobierno quien en comienda a la clase médica que haga frente al problema de la Sanidad pública y luego no le pague. Mientras los médicos sigan como hasta ahora, pagados por los Ayuntamientos, tendrán que hacer lo que quiera el cacique, que siempre está referido con la sanidad.

La sanidad no debe ser explotada; debe ser un servicio y no una renta; todo lo contrario a convertirse en una fuente de tributación. Hoy en vez de favorecer a la clase médica, se le imponen cargas contributivas excesivas. ¡Buen modo de agradecerle los servicios que presta! Ellos que se sacrifican por la humanidad doliente, que inculso hacen la ofrenda de su vida en holocausto de los ciudadanos, encuentran la respuesta de un sacrificio económico que no pueden ni deben soportar!

Echamos de menos un movimiento de opinión entre la clase médica. Es necesario acudir a los poderes públicos para que en las Corporaciones, especialmente en las provinciales, figure siempre un médico que defienda la clase y asesore técnicamente a sus compañeros de cabildo acerca de los problemas de sanidad general.

Los médicos, no solamente tenemos la misión de curar y atender la salud del semejante, sino de contribuir como clase a una política sanitaria de carácter social que hoy no se ve por ninguna parte. Y al hacer un llamamiento en este sentido, no me mueven estímulos de exhibición, sino el deseo de despertar a mis compañeros, sobre todo a los médicos inspectores de la provincia, después de la dimisión de la Junta provincial de inspectores municipales de Sanidad.

José A. GENDIN.

Del Cuerpo de médicos-inspectores municipales de Sanidad.

CONFERENCIA DEL DOCTOR OLLER

EL LUMBAGO TRAUMÁTICO

El ilustre director del Centro de Reeducación de Inválidos, doctor Oller, a instancias de la Academia Médico-Quirúrgica, se presentó ayer tarde en el Paraninfo de la Universidad a desarrollar, en amenísima y docta charla entre un selecto número de médicos ovetenses, el tema suprasucripto.

Si no la presentación, porque era impropiciente, al decir del reputado doctor don Francisco Díaz, éste, después de saludar al conferenciante, historió su vida científica y recordó a los compañeros la conocida labor de investigación y divulgación médica del doctor Oller, por la que su nombre era tan conocido en el extranjero como en España, y cedió la palabra al conferenciante.

A fuer de buen sociólogo, tuvo en el tema como base principal estudiar los distintos aspectos del lumbago en los obreros, con objeto de precisar cuándo esta dolencia dá derecho a exigir el socorro por accidente de trabajo. De ahí que quisiera el conferenciante tomar como motivo el estudio del lumbago traumático. Y después de dar las gracias por haber solicitado la Academia esta sesión, entró de lleno en el estudio científico de la enfermedad, de forma tan precisa y natural, que fué bien comprendida por los profanos a la Medicina, que también acudieron a escucharlo.

Pasa rápidamente por la legislación internacional de seguro y accidentes de trabajo, deteniéndose brevemente en la suiza y en su artículo 92, más amplia que alguna otra.

Preferente a continuación dos casos de lumbago traumático y el neurá-

tico. El primero entra de lleno en los derechos al auxilio por accidente; el segundo no, si bien, a las veces, por consecuencias del trabajo soportado a pesar de la neuralgia, sobrevienen traumatismos.

¿Cómo diferenciar estos dos aspectos de lumbago? Y aquí el conferenciante abunda en ejemplos, entre los que, por su mayor comprensibilidad, entresacamos los siguientes:

En el caso de lumbago traumático por esfuerzo, se abandona el trabajo inmediatamente. En el caso de reuma, no se hace hasta pasados unos días. El primero acusa dolor fijo, mientras que el segundo recorre una determinada zona. No falta, entre los ejemplos, un caso de curación por efectos psíquicos, y aquí el docto orador hace resaltar una alusión a cierto procedimiento curativo en moda aún, que es recogida por el culto auditorio.

Pasan por la pantalla gráficos admirables con los que apoya sus opiniones, y después de encabezar el mayor estudio de los casos de lumbago presentados en los obreros, a fin de velar por los derechos del trabajador, a merced, las más de las veces, de un diagnóstico, ruega a sus compañeros le ayuden a hacer la estadística de accidentes de trabajo por estas causas que hoy estudia, para poder determinar el porcentaje de accidentes por lumbago traumático, para lo que aconseja el inmediato uso de la radiografía, que acusa, las más de las veces, los verdaderos motivos del dolor y permite manifestarse con exactitud.

El señor Oller fué muy aplaudido y ampliamente felicitado por sus compañeros.